

EMAAR

AMENDMENT NO. 2
TO THE
ARTICLES OF ASSOCIATION
OF
EMAAR PROPERTIES (P.J.S.C.)

ملحق تعديل رقم 2
للنظام الأساسي
لشركة
إعمار العقارية (ش.م.ع.)

Preamble

Emaar Properties Public Joint Stock Company was established in the Emirate of Dubai – United Arab Emirates by virtue of the approval of the competent authorities and under Trade License No. 500353, issued on 29.7.1997 by the Department of Economic Development in the Emirate of Dubai, as well as by virtue of Ministry of Economy's Decree No. 66 of 1997, the Company's Memorandum and Articles of Association dated 6.4.1997 and pursuant to the provisions of Federal Law No. 8 of 1984 concerning Commercial Companies, as amended.

Whereas Federal Law No. (2) of 2015 concerning Commercial Companies promulgated on 25.3.2015 stipulated that Federal Law No. (8) of 1984 concerning Commercial Companies and the laws in amendment thereof be repealed and that existing public joint stock companies are required to amend their articles of association in compliance with the provisions of the new Law.

On 18.4.2016, the General Assembly meeting of the Company was held and resolved under a special resolution to

تمهيد

تأسست شركة إعمار العقارية شركة مساهمة عامة - في إمارة دبي بدولة الإمارات العربية المتحدة بعد موافقة السلطات المختصة وبموجب الرخصة التجارية رقم 500353 صادرة بتاريخ 1997/7/29 من دائرة التنمية الاقتصادية بإمارة دبي وقرار وزارة الاقتصاد رقم 66 لسنة 1997 وبموجب عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة المؤرخ في 1997/04/6 ووفقاً لأحكام القانون الإتحادي رقم (8) لسنة 1984 في شأن الشركات التجارية والقوانين المعدلة له.

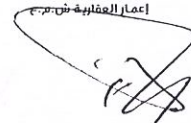
ولما كان القانون الإتحادي رقم (2) لسنة 2015 في شأن الشركات التجارية الصادر في 2015/3/25 قد نص على إلغاء القانون الإتحادي رقم (8) لسنة 1984 في شأن الشركات التجارية والقوانين المعدلة له، وأوجب على الشركات المساهمة العامة القائمة بتعديل أنظمتها الأساسية بما يتوافق مع أحكامه.

بتاريخ 2016/4/18 انعقد اجتماع الجمعية العمومية للشركة وقررت بموجب قرار خاص الموافقة على

محسبكم دبي
DUBAI COURT

29 JUN 2020

EMAAR.COM
المنصب العدل
Notary Public

إعمار العقارية ش.م.ع.


EMAAR

approve the amendment of the provisions of the Company's Articles of Association (together with the previously amended Memorandum and Articles of Association of the Company) to conform with the provisions of Federal Law No. 2 of 2015 concerning Commercial Companies promulgated on 25.3.2015, and the Company obtained the approval of the official authorities on the amended Articles of Association, and notarized the new Articles of Association at the Dubai Notary Public under No. 165085/1/2016 on 04.08.2016.

Article (19)(a) and Article (29) of the Company's Articles of Association was thereafter amended, and the amendment was notarized at the Dubai Notary Public under No. 116668/1/2018 on 21.05.2018.

On 21.06.2020, the General Assembly meeting of the Company was held and the Shareholders resolved under a Special Resolution to approve the amendment of Article (39) and Article (46) and to add Clause (i) to Article (57) of the Company's Articles of Association, and thereafter, the Company obtained the approval of the official authorities on this Amendment.

NOW, THEREFORE:

تعديل أحكام النظام الأساسي للشركة (والمعدل لعقد تأسيسها والنظام الأساسي السابقين للشركة) ليتوافق وأحكام القانون الاتحادي رقم (2) لسنة 2015 في شأن الشركات التجارية الصادر في 2015/3/25، واستحصلت الشركة على موافقة الجهات الرسمية المختصة على النظام المعدل وتم تصديق النظام الأساسي الجديد لدى الكاتب العدل في دبي تحت رقم 2016/1/165085 بتاريخ 2016/8/4.

وقد تم لاحقاً تعديل المادة (19)(أ) والمادة (29) من أحكام النظام الأساسي للشركة، وتم تصديق التعديل لدى الكاتب العدل في دبي تحت رقم 2018/1/116668 بتاريخ 2018/5/21.

وبتاريخ 2020/6/21 انعقد اجتماع الجمعية العمومية للشركة وقرر المساهمون بموجب قرار خاص الموافقة على تعديل المادة (39) والمادة (46) وإضافة البند (ط) للمادة (57) من أحكام النظام الأساسي للشركة، ومن ثم استحصلت الشركة على موافقة الجهات الرسمية المختصة على ملحق التعديل هذا.

بناءً عليه:



EMAAR

1- Article (39) of the Articles of Association shall be amended as follows:

Article (39)

Notices of General Assembly Meetings

Notice to the Shareholders to attend meetings of the General Assembly shall be published in two local dailies issued in Arabic, and shall be sent by registered mail or text messages (SMS) or email or any other electronic mean that can be proved, at least fifteen (15) days prior to the meeting after obtaining the approval of the SCA. The notice shall include the agenda for such meeting. Copies of the invitation documents must be provided to the SCA and the Competent Authority.

2- Article (46) of the Articles of Association shall be amended as follows:

Article (46)

Voting Method in the General Assembly Meeting

Voting at a General Assembly shall be in such manner as specified by the Chairman of the meeting, unless the General Assembly decides on a different manner of voting. Voting must be by secret ballot using cumulative secret voting procedure if it relates to the election, dismissal,

1- تُعَدَّل المادة (39) من النظام الأساسي على النحو التالي:

المادة (39)

الإعلان عن الدعوة لاجتماع الجمعية العمومية

توجه الدعوة إلى المساهمين لحضور اجتماعات الجمعية العمومية بإعلان في صحيفتين يوميتين محليتين تصدران باللغة العربية وبكتب مسجلة أو برسائل نصية (SMS) أو بالبريد الإلكتروني أو أي وسيلة إلكترونية أخرى قابلة للإثبات وذلك قبل الموعد المحدد للاجتماع بخمسة عشر يوماً على الأقل وذلك بعد الحصول على موافقة الهيئة، ويجب أن تتضمن الدعوة جدول أعمال ذلك الاجتماع وتُرسل صورة من أوراق الدعوة إلى الهيئة والسلطة المختصة.

2- تُعَدَّل المادة (46) من النظام الأساسي على النحو التالي:

المادة (46)

طريقة التصويت باجتماع الجمعية العمومية

يكون التصويت في الجمعية العمومية بالطريقة التي يعينها رئيس الجمعية إلا إذا قررت الجمعية العمومية طريقة معينة للتصويت. وإذا تعلق الأمر بانتخاب أعضاء مجلس الإدارة أو بعزلهم أو بمسائلهم أو بتعيينهم في الحالات التي



EMAAR

impeachment or appointment of Directors in the cases where this may apply in accordance with the provision of Article (21) of the Articles of Association. Electronic voting may take place during General Assembly meetings, including items that require Special Resolution and secret Cumulative Voting, in accordance with the mechanism and terms approved by the SCA in relation to such matter.

- 3- Clause (i) shall be added to Article (57) of the Articles of Association to be read as follows:

Article (57) Distribution of Annual Profits

The net annual profits of the Company shall, after the deduction of all general expenses "overheads" and other costs, be distributed as follows:

- (i) Without prejudice to the above and subject to the approval of the General Assembly, the Company may distribute interim dividends on a semi-annual or quarterly basis.

- 4- Except Article (39) and Article (46) amended by this Amendment and Clause (i) added to Article (57) also by this Amendment, all the other Articles of the Articles of Association shall remain unchanged.

يجوز فيها ذلك وفقاً لحكم المادة (21) من هذا النظام، فيجب اتباع طريقة التصويت السري التراكمي. ويجوز التصويت الإلكتروني على قرارات الجمعية العمومية بما في ذلك القرارات الخاصة والتصويت السري التراكمي وذلك وفقاً للآلية والشروط المعتمدة من الهيئة بهذا الشأن.

- 3- يُضاف البند (ط) للمادة (57) من النظام الأساسي لثُقرأ على النحو التالي:

المادة (57) توزيع الأرباح السنوية

توزع الأرباح السنوية الصافية للشركة بعد خصم جميع المصروفات العمومية والتكاليف الأخرى وفقاً لما يلي:-

(ط) مع عدم الإخلال بما سبق وبشروط موافقة الجمعية العمومية، يجوز للشركة توزيع أرباح مرحلية على أساس نصف سنوي أو ربع سنوي.

- 4- باستثناء المادة (39) والمادة (46) المعدلتين بموجب هذا الملحق والبند (ط) المضاف للمادة (57) بموجب هذا الملحق أيضاً، تبقى كافة بنود النظام الأساسي كما هي بدون أي تعديل.



EMAAR

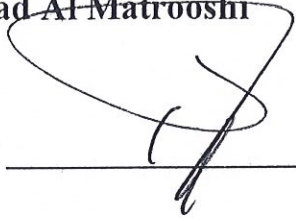
5- This Amendment to the Articles of Association of Emaar Properties (P.J.S.C.) shall be lodged and published in accordance with the Law.

5- سوف يتم إيداع ونشر هذا الملحق لتعديل النظام الأساسي لشركة اعمار العقارية (ش.م.ع.) طبقاً للقانون.

Represented by:

Mr. Ahmad Al Matrooshi

Signature: _____




ويمثلها بالتوقيع:

السيد / أحمد المطروشي

التوقيع: _____



 حكومة دبي GOVERNMENT OF DUBAI	 محاكم دبي DUBAI COURT 29 JUN 2020 الكاتب العدل Notary Public	 محاكم دبي DUBAI COURTS
<p>بتاريخ ٢٩-٦-٢٠٢٠ وباستخدام تقنيات التعاملات الرقمية تم التصديق على توقيع السيد / أحمد ثاني راشد المطروشي بصفته المذكورة وبعد التعرف عليه وقع على المستند حسب الأصول.</p>		
<p>رقم الإيصال ٢٠٨٤٨٠ / ٢٠٢٠ / ١٨ وقيمته (٢٢٠)</p>		
<p>رقم المحرر ٢٠٢٠/١/٨٧٧٥</p>		
<p>البرشاء - ٢٤٥١٤</p>		
<p>يمكن التحقق من سريان المحرر من الموقع</p>		
<p>جابر بلال خميس البلوشي</p>		
<p>الكاتب العدل</p>		
<p>www.dc.gov.ae</p>		

AMENDMENT NO. 1
TO THE
ARTICLES OF ASSOCIATION
OF
EMAAR PROPERTIES (P.J.S.C.)

Preamble

Emaar Properties Public Joint Stock Company was established in the Emirate of Dubai – United Arab Emirates by virtue of the approval of the competent authorities and under Trade License No. 500353, issued on 29.7.1997 by the Department of Economic Development in the Emirate of Dubai, as well as by virtue of Ministry of Economy's Decree No. 66 of 1997, the Company's Memorandum and Articles of Association dated 6.4.1997 and pursuant to the provisions of Federal Law No. 8 of 1984 concerning Commercial Companies, as amended.

Whereas Federal Law No. (2) of 2015 concerning Commercial Companies promulgated on 25.3.2015 stipulated that Federal Law No. (8) of 1984 concerning Commercial Companies and the laws in amendment thereof be repealed and that existing public joint stock companies are required to amend their articles of association in compliance with the provisions of the new Law.



ملحق تعديل رقم ١
للنظام الأساسي
لشركة
إعمار العقارية (ش.م.ع.)

تمهيد

تأسست شركة إعمار العقارية شركة مساهمة عامة - في إمارة دبي بدولة الإمارات العربية المتحدة بعد موافقة السلطات المختصة وبموجب الرخصة التجارية رقم ٥٠٠٣٥٣ صادرة بتاريخ ١٩٩٧/٧/٢٩ من دائرة التنمية الاقتصادية بإمارة دبي وقرار وزارة الاقتصاد رقم ٦٦ لسنة ١٩٩٧ وبموجب عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة المؤرخ في ١٩٩٧/٠٤/٦ ووفقاً لأحكام القانون الإتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ في شأن الشركات التجارية والقوانين المعدلة له.

ولما كان القانون الإتحادي رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ في شأن الشركات التجارية الصادر في ٢٠١٥/٣/٢٥ قد نص على إلغاء القانون الإتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ في شأن الشركات التجارية والقوانين المعدلة له، وأوجب على الشركات المساهمة العامة القائمة بتعديل أنظمتها الأساسية بما يتوافق مع أحكامه.



On 18.4.2016, the General Assembly meeting of the Company was held and resolved under a special resolution to approve the amendment of the provisions of the Company's Articles of Association (together with the previously amended Memorandum and Articles of Association of the Company) to conform with the provisions of Federal Law No. 2 of 2015 concerning Commercial Companies promulgated on 25.3.2015, and the Company obtained the approval of the official authorities on the amended Articles of Association, and notarized the new Articles of Association at the Dubai Notary Public under No. 165085/1/2016 on 04.08.2016.

On 22.04.2018, the General Assembly meeting of the Company was held and the Shareholders resolved under a Special Resolution to approve the amendment of Article (19)(a) and Article (29) of the Company's Articles of Association, and thereafter, the Company obtained the approval of the official authorities on the amendment.

NOW, THEREFORE:

- 1- Article (19)(a) of the Articles of Association shall be amended as follows:

بتاريخ ٢٠١٦/٤/١٨ إنعقد اجتماع الجمعية العمومية للشركة وقررت بموجب قرار خاص الموافقة على تعديل أحكام النظام الأساسي للشركة (والمعدل لعقد تأسيسها والنظام الأساسي السابقين للشركة) ليتوافق وأحكام القانون الإتحادي رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ في شأن الشركات التجارية الصادر في ٢٥/٣/٢٠١٥، واستحصلت الشركة على موافقة الجهات الرسمية المختصة على النظام المعدل وتم تصديق النظام الأساسي الجديد لدى الكاتب العدل في دبي تحت رقم ٢٠١٦/١/١٦٥٠٨٥ بتاريخ ٢٠١٦/٨/٤.

وبتاريخ ٢٠١٨/٤/٢٢ إنعقد إجتماع الجمعية العمومية للشركة وقرر المساهمون بموجب قرار خاص الموافقة على تعديل المادة (١٩)(أ) والمادة (٢٩) من أحكام النظام الأساسي للشركة، ومن ثم استحصلت الشركة على موافقة الجهات الرسمية المختصة على التعديل.

بناء عليه:

- ١- تعديل المادة (١٩)(أ) من النظام الأساسي على النحو التالي:



Article (19)
Management of the Company

- a. The management of the Company shall be vested in a Board of Directors, comprised of nine (9) Directors who shall be elected by the General Assembly of the Shareholders by secret ballot using the cumulative voting procedure.

- 2- Article (29) of the Articles of Association shall be amended as follows:

Article (29)
Written Resolutions

In addition to the requirement of minimum Board meetings in accordance with Article 28 hereof, the Board may, in urgent circumstances, adopt resolutions in writing by circulation. Such resolutions shall be valid and effective as if they had been adopted at a meeting duly convened and held, subject to the following:

- a. [Has been removed]
- b. the majority of the Directors agree that the case entailing a resolution by circulation is urgent;

المادة (١٩)
إدارة الشركة

أ. يتولى إدارة الشركة مجلس إدارة مكون من عدد (٩) تسعة أعضاء تنتخبهم الجمعية العمومية للمساهمين بالتصويت السري التراكمي .

- ٢- تعدل المادة (٢٩) من النظام الأساسي على النحو التالي:

المادة (٢٩)
قرارات التمرير

بالإضافة إلى التزام مجلس الإدارة بالحد الأدنى لعدد إجتماعاته الواردة بالمادة (٢٨) من هذا النظام ، فإنه يجوز لمجلس الإدارة إصدار بعض قراراته بالتمرير في الحالات الطارئة وتعتبر تلك القرارات صحيحة ونافذة كما لو أنها إتخذت في إجتماع تمت الدعوة اليه وعقد أصولاً مع مراعاة ما يلي:

- أ. [تم حذفه]
- ب. موافقة أعضاء مجلس الإدارة بالأغلبية على أن الحالة التي تستدعي إصدار القرار بالتمرير حالة طارئة.



c. the resolution by circulation is delivered to all the Directors in writing and accompanied by all the supporting documents and papers as necessary for reviewing; and

ج. تسليم جميع أعضاء مجلس الإدارة القرار مكتوباً خطياً للموافقة عليه مصحوباً بكافة المستندات والوثائق اللازمة لمراجعته.

d. any resolution by circulation must be adopted in writing by majority of the Directors and must be submitted at the next Board of Directors' meeting to be included in the minutes of such meeting.

د. يجب الموافقة الخطية بالأغلبية على أي من قرارات مجلس الإدارة الصادرة بالتمرير مع ضرورة عرضها في الإجتماع التالي لمجلس الإدارة لتضمينها بمحضر إجتماعه.

3- Except Article (19)(a) and Article (29) amended by this Addendum, all the other Articles of the Articles of Association shall remain unchanged.

٣- باستثناء المادة (١٩) (أ) والمادة (٢٩) المعدلتين بموجب هذا الملحق، تبقى كافة بنود النظام الأساسي كما هي بدون أي تعديل.

4- This amendment to the Articles of Association of Emaar Properties (P.J.S.C.) shall be lodged and published in accordance with the Law.

٤- سوف يتم إيداع ونشر هذا التعديل للنظام الأساسي لشركة اعمار العقارية (ش.م.ع.) طبقاً للقانون.

Represented by:

Mr. Ahmad Al Matrooshi

ويمثلها بالتوقيع:

السيد/ أحمد المطروشي

Signature: _____

التوقيع: _____





بتاريخ ٢٠١٨-٠٥-٢١ حضر امامي السيد / أحمد ثاني راشد المطروشي
بصفته المذكورة وبعد التعرف عليه وقع على المستند بحضوري حسب
الأصول.

جابر بلال خميس البلوشي

رقم الإيصال ٢٢٢٥٢٥ / ٢٠١٨ / ١٨ وفيمنه (٢٢٠)

رقم المحرر ٢٠١٨/١/١١٦٦٦٨

الرئيسي ٢٢٩٤ -

الكاتب العدل

www.dc.gov.ae

يمكن التحقق من سريان المحرر من الموقع

Dynamic

Translation & Office Services



ترجمة قانونية
Legal Translation

داينامك

للترجمة والخدمات المكتبية

ARTICLES OF ASSOCIATION
OF
EMAAR PROPERTIES PJSC

النظام الأساسي
لشركة إعمار العقارية
شركة مساهمة عامة



محاكم دبي
DUBAI COURT
4 / AUG 2016
الكاتب العدل
Notary Public

أشهد أنا الموقع على هذا المستند، بصفتي مترجماً قانونياً مرخصاً من وزارة العدل، بأن الترجمة المرفقة صحيحة ومطابقة للنص الأصلي
I, the signatory to this document, as a legal translator duly licensed and sworn in by the Ministry of Justice, do hereby certify that the enclosed translation is correct and identical to the original text.

U.A.E. ABU DHABI Tel. : 02-6424002 – Fax : 02-6424003 – P.O.Box : 8096
DUBAI Tel. : 04-2809494 – Fax : 04-2809669 – P.O.Box : 33659 1

Website : www.d4t.ae

E-mail : info@d4t.ae

تمهيد

تأسست شركة إعمار العقارية شركة مساهمة عامة - في إمارة دبي بدولة الإمارات العربية المتحدة بعد موافقة السلطات المختصة وبموجب الرخصة التجارية رقم ٥٠٠٣٥٣ صادرة بتاريخ ١٩٩٧/٧/٢٩ من دائرة التنمية الاقتصادية بإمارة دبي وقرار وزارة الاقتصاد رقم ٦٦ لسنة ١٩٩٧ وبموجب عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة المؤرخ في ١٩٩٧/٠٤/٦ ووفقاً لأحكام القانون الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ في شأن الشركات التجارية والقوانين المعدلة له.

ولما كان القانون الاتحادي رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ في شأن الشركات التجارية الصادر في ٢٠١٥/٣/٢٥ قد نص على إلغاء القانون الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ في شأن الشركات التجارية والقوانين المعدلة له، وأوجب على الشركات المساهمة العامة القائمة بتعديل أنظمتها الأساسية بما يتوافق مع أحكامه.

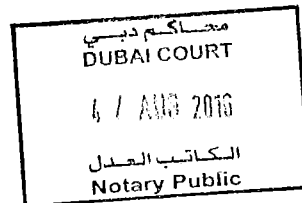
بتاريخ ٢٠١٦/٤/١٨ إنعقد اجتماع الجمعية العمومية للشركة وقررت بموجب قرار خاص الموافقة على تعديل أحكام النظام الأساسي للشركة (والمعدل لعقد تأسيسها والنظام الأساسي السابقين للشركة) ليتوافق وأحكام القانون الاتحادي رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ في شأن الشركات التجارية والقوانين المعدلة له وذلك على النحو التالي :

Preamble

Emaar Properties Public Joint Stock Company was established in the Emirate of Dubai - United Arab Emirates by virtue of the approval of the competent authorities and under Trade License No. 500353, issued on 29.7.1997 by the Department of Economic Development in the Emirate of Dubai, as well as by virtue of Ministry of Economy's Decree No. 66 of 1997, the Company's Memorandum and Articles of Association dated 6.4.1997 and pursuant to the provisions of Federal Law No. 8 of 1984 concerning Commercial Companies, as amended.

Whereas Federal Law No. (2) of 2015 concerning Commercial Companies promulgated on 25.3.2015 stipulated that Federal Law No. (8) of 1984 concerning Commercial Companies and the laws in amendment thereof be repealed and that existing public joint stock companies are required to amend their articles of association in compliance with the provisions of the new Law.

On 18.4.2016, the General Assembly meeting of the Company was held and resolved under a special resolution to approve the amendment of the provisions of the Company's Articles of Association (together with the previously amended Memorandum and Articles of Association of the Company) to conform with the provisions of Federal Law No. 2 of 2015 concerning Commercial Companies follows:



PART I

Article 1

Definitions

In these Articles of Association the following expressions shall have the meanings assigned opposite each, unless the context otherwise requires:

State means the United Arab Emirates;

Companies Law means Federal Law No. 2 of 2015 concerning Commercial Companies, as amended;

SCA means the Securities & Commodities Authority, United Arab Emirates;

Competent Authority means the Department of Economic Development-United Arab Emirates;

Financial Market: Dubai Financial Market in which the Company's shares are listed;

Board means the Company's Board of Directors;

Governance Guidelines means the set of rules and regulations that aim to achieving corporate discipline in the relations and management of the Company in accordance with international standards and approaches through determination of responsibilities and duties of members of the Board of Directors and Senior Executive Management of the Company, taking into consideration protection of shareholders and stakeholders' equity;

Special Resolution means a resolution passed by an affirmative vote with a three quarter majority of the shares represented

الباب الأول

المادة (١)

التعريف

في هذا النظام الأساسي، يكون للتعابير التالية، المعاني المحددة قرين كل منها ما لم يوجد في سياق النص ما يدل على غير ذلك:

الدولة: دولة الإمارات العربية المتحدة.

قانون الشركات: القانون الإتحادي رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ في شأن الشركات التجارية وأي تعديل يطرأ عليه.

الهيئة: هيئة الأوراق المالية والسلع بدولة الإمارات العربية المتحدة.

السلطة المختصة: دائرة التنمية الاقتصادية بإمارة دبي.

السوق أو السوق المالي: سوق دبي المالي المدرجة فيه أسهم الشركة.

مجلس الإدارة: مجلس إدارة الشركة.

ضوابط الحوكمة: مجموعة الضوابط والقواعد التي تحقق الإنضباط المؤسسي في العلاقات والإدارة في الشركة وفقاً للمعايير والأساليب العالمية وذلك من خلال تحديد مسؤوليات وواجبات أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية العليا للشركة وتأخذ في الاعتبار حماية حقوق المساهمين وأصحاب المصالح.

القرار الخاص: القرار الصادر عن المساهمين بأغلبية أصوات المساهمين



on the Company's General Assembly meeting;

Cumulative Voting means that each shareholder is entitled to a number of votes equivalent to the numbers of shares he holds, whereby the shareholder can apply all his votes towards one nominee for the Board of Directors, or distribute them among the nominees, provided, however, that the number of votes given to selected nominees should not exceed the number of held votes;

Conflict of Interests means where the neutrality of decision-making is compromised by a material or moral personal interest that overlaps or seems to overlap the interest of related parties with the interests of the Company as a whole or when the professional or official capacity is used somehow to gain a personal benefit.

Control means the ability to influence or control directly or indirectly, the appointment of majority of directors or resolutions passed by the Board or General Assembly by holding a certain percentage of shares or under another agreement or arrangement that has the same effect.

Related Parties means

- the Chairman and Directors of the Board and members of the Senior Executive Management of the Company and other company where member holds a controlling share, parent company, affiliates, sister

يملكون ما لا يقل عن ثلاثة أرباع الأسهم الممثلة في إجتماع الجمعية العمومية للشركة.

التصويت التراكمي: أن يكون لكل مساهم عدد من الأصوات يساوي عدد الأسهم التي يملكها، بحيث يقوم بالتصويت بها لمرشح واحد لعضوية مجلس الإدارة أو توزيعها بين من يختارهم من المرشحين على أن لا يتجاوز عدد الأصوات التي يمنحها للمرشحين الذين إختارهم عدد الأصوات التي بحوزته بأي حال من الأحوال.

تعارض المصالح : الحالة التي يتأثر فيها حياد إتخاذ القرار بسبب مصلحة شخصية مادية أو معنوية حيث تتداخل أو تبدو أنها تتداخل مصالح الأطراف ذات العلاقة مع مصالح الشركة ككل أو عند إستغلال الصفة المهنية أو الرسمية بطريقة ما لتحقيق منفعة شخصية.

السيطرة : القدرة على التأثير أو التحكم - بشكل مباشر أو غير مباشر- في تعيين أغلبية أعضاء مجلس إدارة شركة أو القرارات الصادرة منه أو من الجمعية العمومية للشركة، وذلك من خلال ملكية نسبة من الأسهم أو الحصص أو بإتفاق أو ترتيب آخر يؤدي إلى ذات التأثير.

الأطراف ذات العلاقة :

- رئيس وأعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة التنفيذية العليا بالشركة، والشركات التي يملك فيها أي من هؤلاء



- companies or associates of the Company;
- The immediate family members of the Chairman, Directors or Senior Executive Management members;
 - A natural or legal person who was, in the year preceding the transaction, a holder of 10% or more of the Company's shares or a director of the Company, its parent company or affiliates; and
 - A person who has control over the Company.

مسيطرة، والشركات الأم أو التابعة أو الشقيقة أو الحليفة للشركة.

- أقارب رئيس أو عضو مجلس الإدارة أو الإدارة التنفيذية العليا حتى الدرجة الأولى.
- الشخص الطبيعي أو الاعتباري الذي كان خلال السنة السابقة على التعامل مساهماً بنسبة ١٠% فأكثر بالشركة أو عضواً في مجلس إدارتها أو شركتها الأم أو شركاتها التابعة.
- الشخص الذي له سيطرة على الشركة.

Article (2)

Name of the Company

The name of the Company is **Emaar Properties- Public Joint Stock Company**, hereinafter referred to as the "Company".

المادة (٢)

اسم الشركة

اسم هذه الشركة هو شركة إعمار العقارية - شركة مساهمة عامة، وهي شركة مساهمة عامة - يشار إليها فيما بعد بلفظ الشركة.

Article (3)

Head Office

The head office and legal place of business of the Company shall be in the Emirate of Dubai. However, the Company may open and operate branches or offices within or outside the State.

المادة (٣)

المركز الرئيسي

مركز الشركة الرئيسي ومحلها القانوني في إمارة دبي، ويجوز لمجلس الإدارة أن ينشئ لها فروعاً ومكاتب داخل الدولة وخارجها.

Article (4)

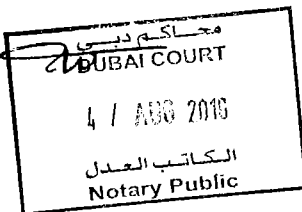
Term

The term of this Company shall be for a period of one hundred (100) calendar years commencing from the date of its registration in the Commercial Register with the Competent Authority. Thereafter

المادة (٤)

مدة الشركة

المدة المحددة لهذه الشركة هي مائة (١٠٠) سنة ميلادية بدأت من تاريخ قيدها بالسجل التجاري لدى السجل التجاري.



the term of the Company shall be renewed automatically for similar consecutive terms unless a special resolution of the General Assembly is passed to either extend the term or terminate the Company.

Article (5)

Objects of the Company

The objects of the Company for which the Company has been incorporated shall be in accordance with the laws and resolutions applicable in the State.

The objects of the Company are:

1. Exercise all forms of business of real estate and property developers, managers, consultants, brokerage in the sale and purchase of properties, agents of all other kinds of properties, be they residential, commercial and industrial, owners, tenants, grant beneficiaries, sellers and lessors of the aforesaid, and to that effect, purchase, sell, exchange, rent and lease and otherwise acquire, keep, sell, keep by way of trust, lease and dispose of any and all lands, buildings, and properties however they are described and wherever they may be located, as well as all that pertains to any of and all rights and interests therein or connected therewith in any manner, mobilize, build and construct buildings and other sites, build

المختصة، وتجدد هذه المدة بعد ذلك تلقائياً لمدد متعاقبة ومماثلة ما لم يصدر قرار خاص من الجمعية العمومية بتعديل مدة الشركة أو إنهائها

المادة (٥)

أغراض الشركة

تكون الأغراض التي أسست من أجلها الشركة متفقة مع أحكام القوانين والقرارات المعمول بها داخل الدولة.

الأغراض التي أسست من أجلها الشركة هي:-
١- مزاوله كافة أشكال أعمال مطوري العقارات والممتلكات والمديرين والمستشارين والوساطة في بيع العقارات وشرائها ووكلاء كافة أنواع الممتلكات الأخرى من سكنية وتجارية وصناعية ، وأعمال المالكين والمستأجرين والمستفيدين من الهبات والبناتين والمؤجرين لما ذكر ، وأن تقوم لهذه الأغراض بشراء وبيع ومبادلة واستتجار وتأجير، وبخلاف ذلك اكتساب أي من وكافة الأراضي والأبنية والعقارات والاحتفاظ بها وبيعها والاحتفاظ بها على سبيل الأمانة وتأجيرها والتصرف بها ، مهما كان وصفها وحيثما كان موقعها، وكذلك أيضاً فيما يخص أي من وكافة الحقوق والمصالح فيها أو المرتبطة بها بأية صورة ، وإعداد وإنشاء وتشبيد الأبنية والممتلكات



محاكم دبي
DUBAI COURT
4 / AUG 2019
الكاتب العدل
Notary Public

build, demolish, change, improve, renovate, repair and decorate the aforesaid, furnish, maintain, manage and service same, provide services for the aforesaid buildings and plots or related services, as well as for owners, occupants and users, and for other persons, corporations and companies.

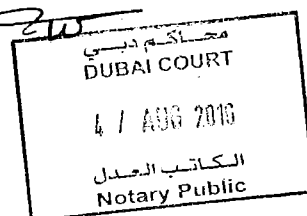
2. Carry out any other works that can be appropriately undertaken or with regard to any of the said objects, or are expected to directly or indirectly increase the value of the Company properties or equities, facilitate the realization of profits or render them profitable.
3. Purchase or otherwise acquire all or any part of business, properties and obligations of any person or company exercising any business which the Company is authorized to exercise, and undertake same in full or in part, and in general, purchase, rent, exchange, lease or otherwise acquire, develop and use any real or personal properties, including, without limitation, any mines and mine-related rights, ores, buildings and machinery which the Company deem as necessary or appropriate for the objects of its business.
4. File applications with regard to, purchase or otherwise acquire any patents, licenses, concessions or

الأخرى وبناء وإعادة بناء وهدم وتغيير وتحسين وتجديد وإصلاح وزخرفة ما ذكر وتأثيثها وصيانتها وإدارتها وخدمتها، وتقديم الخدمات للأبنية والأراضي التي سبق ذكرها أو خدمات ذات الارتباط بها، ولماكيها وشاغليها ومستخدميها، وللأشخاص خاص والمؤسسات والشركات الأخرى.

القيام بأية أعمال أخرى يعتبر أنه من الممكن القيام بها على نحو ملائم أو فيما يتعلق بأي من هذه الأغراض أو يتوقع بصورة مباشرة أو غير مباشرة، أن تزيد قيمة ممتلكات أو حقوق الشركة أو تسهل تحقيق ربح منها أو جعلها مربحة.

شراء أو بخلاف ذلك اكتساب كافة أو أي جزء من أعمال وممتلكات والتزامات أي شخص أو شركة تزاوُل أية أعمال تكون الشركة مفوضة بمزاوتها، وتولي ذلك بصورة كاملة أو جزئية، وبصورة عامة شراء واستئجار أو مبادلة، تأجير أو بخلاف ذلك اكتساب وتطوير واستخدام أية ممتلكات عقارية أو شخصية بما في ذلك، ولكن دون تحديد، أية مناجم وحقوق تتعلق بالمناجم، والمعادن الخام والأبنية والآليات التي ترى الشركة أنها ضرورية أو ملائمة لأغراض أعمالها.

تقديم الطلبات بخصوص



-٢

-٣

-٤

7

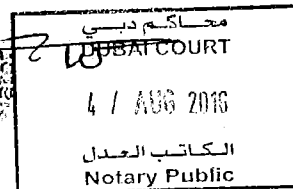
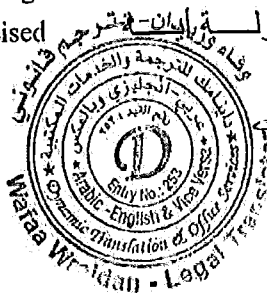
like which vests in the Company exclusive or restricted right to using same, or any invention, mechanism or procedure, be it confidential or non-confidential, or any other secret or information pertaining to any invention that is deemed to be usable for any of the Company objects, or those the acquisition of which is expected to be directly or indirectly beneficial to the Company, use, exercise, develop and grant licenses in that regard, or otherwise acquire benefit from the intellectual rights or information acquired in that manner, waive, amend or change the rights related to patents or protection, acquire, use and register trademarks and registered trade brands or other designs, copyrights, rights and other concessions with regard to any activities currently exercised by the Company.

5. Discharge of all or any of the aforesaid things and matters in any part of the world, whether as principals, agents, contractors, trustees or otherwise, and whether severally or in conjunction with third parties.
6. In general, exercise any other activities or business, deal in all kinds of matters and things whatsoever which may be exercised

شراء، أو بخلاف ذلك اكتساب أية براءات وتراخيص وامتيازات أو ما شابه مما يعطي حق استخدام، حصري أو مقيد، أو أي اختراع أو آلية أو طريقة، سرية أو غير سرية، أو أي سر أو أية معلومات أخرى تتعلق بأي اختراع يرى أنه من الممكن استخدامها لأي من أغراض الشركة، أو التي يتوقع لاكتسابها أن يكون، بصورة مباشرة أو غير مباشرة، مفيداً للشركة؛ واستخدام ومزاولة وتطوير ومنح التراخيص بخصوص أو بخلاف ذلك تحصيل منفعة من، حقوق الملكية أو المعلومات المكتسبة على هذه الصورة، أو التنازل عن أو تعديل أو تغيير الحقوق المرتبطة بالبراءات أو الحماية وأيضاً اكتساب واستخدام وتسجيل الأسماء التجارية والعلامات التجارية المسجلة أو التصاميم الأخرى وحقوق الطبع أو الحقوق والامتيازات الأخرى فيما يتعلق بأية أعمال تزاولها الشركة في الوقت الراهن.

عمل كافة أو أي من الأشياء والمسائل السابقة الذكر في أي جزء من العالم سواء بصفة الأصلاء أو الوكلاء أو المتعهدين أو الأمناء أو خلاف ذلك، وسواء بالانفراد أو بالاشتراك مع آخرين.

القيام عموماً بمزاولة



-5-

-6-

8

in a timely manner with regard to or in connection with the said activities or business, which are contemplated to directly or indirectly consolidate the exercise of such activities or business or increase the value of any properties, rights or assets of the Company or render them profitable, pay all the expenses related to or pertaining to the incorporation of the Company, sell, lease or dispose of any of the Company properties, withdraw, accept and trade in negotiable instruments, borrow funds with or without security, carryout such objects by incurring burdens on any guarantee or against all the assets of the Company, including any capital not required to be paid, invest the assets of the Company in the manner determined by the members of the Company's Board of Directors, incorporate, establish, manage and promote other companies, purchase or otherwise acquire any capital not required to be paid, invest the assets of the Company in the manner determined by the members of the Company's Board of Directors, incorporate, establish, manage and promote other companies, purchase or otherwise acquire and pledge all or any of the business, properties,

نشاطات أو أعمال أخرى، والتعامل بكافة أنواع المسائل والأشياء مهما كانت التي يمكن مزاولتها بشكل موات فيما يتصل أو يتعلق بتلك النشاطات أو الأعمال أو التي يُرتجى منها أن تؤدي مباشرة أو غير مباشرة إلى تعزيز مزاولته تلك النشاطات أو الأعمال أو إلى زيادة قيمة أي من ممتلكات أو حقوق أو أصول الشركة أو جعلها مربحة، ودفع كافة المصاريف الخاصة بتشكيل الشركة أو المتعلقة بها، وبيع وتأجير أو التصرف بأي من ممتلكات الشركة، وسحب وقبول وتداول السندات القابلة للتداول، واقتراض الأموال مع أو بدون ضمان والقيام بهذه الأغراض بترتيب أعباء على أي ضمان أو كافة أصول الشركة، بما في ذلك أي رأس مال غير مطلوب دفعه، واستثمار أموال الشركة بالطريقة التي يحددها أعضاء مجلس إدارة الشركة، وتأسيس وإنشاء وإدارة وترويج الشركات الأخرى، وشراء أو القيام بصورة أخرى باكتساب وتعهد كافة أو أي جزء من أعمال وممتلكات وأصول والتزامات وتعاملات أي شخص أو مؤسسة أو شركة تزاول أية أعمال تكون الشركة مصرحاً لها بمزاولتها، وبيعها،



محاكم دبي
DUBAI COURT
4 / AUG 2016
الكاتب العدل
Notary Public

assets, liabilities and transactions of any person, corporation or company exercising any works with which the Company is authorized, sell the project of the Company in cash or against any other consideration, distribute assets in cash to the Company's Shareholders, incorporate subsidiary companies as decided by the members of the Board of Directors from time to time.

مشروع الشركة مقابل النقد أو أي عرض آخر، وتوزيع الأصول نقداً على المساهمين في الشركة وتأسيس الشركات التابعة وفقاً لما يُحدده أعضاء مجلس الإدارة من وقت لآخر.

The Company may have an interest, participate or cooperate in any manner with other companies, corporations and entities in the State or abroad so long as such companies, corporation and entities exercise business similar to that of the Company.

ويجوز للشركة أن تكون لها مصلحة أو أن تشترك أو أن تتعاون بأي وجه مع غيرها من الشركات والمؤسسات والجهات داخل الدولة أو خارجها مادامت تزاوُل أعمالاً شبيهة بأعمالها.

The Company, however, may not exercise any activity that is conditional on the issuance of a license from the entity supervising and controlling that activity in the State or abroad except after obtaining the respective license from such entity with a copy of the license to be submitted to SCA and the Competent Authority.

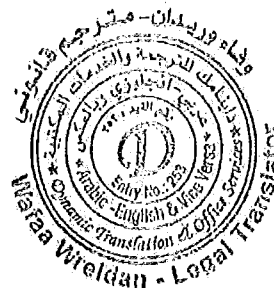
لا يجوز للشركة القيام بأية نشاط يُشترط لمزاوَلته صدور ترخيص من الجهة الرقابية المشرفة على النشاط بالدولة أو خارج الدولة إلا بعد الحصول على الترخيص من تلك الجهة وتقديم نسخة من هذا التراخيص للهيئة والسلطة المختصة .

PART II SHARE CAPITAL

Article (6)

الباب الثاني رأس مال الشركة

المادة (٦)



limited to their respective shares in the Company.

مساهماتهم بالشركة.

Article (9)

Compliance with Articles of Association and General Assembly's Resolutions

Each share shall confer upon the holder acceptance of the Articles of Association and the General Assembly's resolutions. No Shareholder may request that the amount they subscribed be refunded.

المادة (٩)

الإلتزام بالنظام الأساسي وقرارات الجمعية العمومية

يترتب على ملكية السهم قبول المساهم النظام الأساسي للشركة وقرارات جمعياتها العمومية ولا يجوز للمساهم أن يطلب إسترداد مساهمته في رأس المال .

Article (10)

Indivisibility of Shares

A share shall be indivisible. However, in the event ownership of a share devolves by inheritance upon several heirs, or was held by several persons, they should select one of them to represent them towards the Company. Those persons shall be jointly responsible for the obligations resulting from the shareholding. If they cannot agree to select their representative, any of them may seek a relief from the competent court for its appointment. The court order shall be advised accordingly to the Company and the Financial Market.

المادة (١٠)

عدم تجزئة السهم

السهم غير قابل للتجزئة ومع ذلك إذا الت ملكية السهم إلى عدة ورثة أو تملكه أشخاص متعددون وجب أن يختاروا من بينهم من ينوب عنهم تجاه الشركة، ويكون هؤلاء الأشخاص مسؤولين بالتضامن عن الإلتزامات الناشئة عن ملكية السهم، وفي حال عدم إتفاقهم على إختيار من ينوب عنهم بجوز لأي منهم اللجوء للمحكمة المختصة لتعيينه ويتم إخطار الشركة والسوق المالي بقرار المحكمة بهذا الشأن.

Article (11)

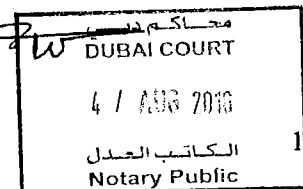
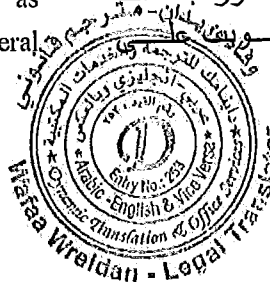
Ownership of Shares

Each share provides its respective shareholder with an equal right to a share of the Company's assets at the time of liquidation and a share of profits as illustrated hereinafter and to attend General

المادة (١١)

ملكية السهم

كل سهم يخول مالكة الحق في حصة معادلة لحصة غيره بلا تمييز في ملكية موجودات الشركة عند تصفيتها وفي الأرباح المبينة فيما بعد وحضور جلسات الجمعيات العمومية والتصويت عليها.



Assembly meetings and vote on any of its proposed resolutions.

قراراتها .

Article (12)

Dealing with Shares

12.1 The Company shall comply with the Companies Law, as well as the laws, regulations and decisions which are applicable in the Financial Market on which the Company is listed and the Company's Articles of Association in relation to issuance and registration of the Company's shares, trading, transfer, pledge of those shares and any rights arising therefrom, provided that disposition of shares shall not result in decreasing the share of UAE nationals and GCC nationals in the Company capital below which is established in the Law and Articles of Association. No transfer of, dealing in or pledging of shares in the Company shall be recognized if such transfer, dealing or pledge would result in contravention of these Articles of Association.

12.2 Shares may be pledged by handing over same to the creditor or his proxy subject to following up the procedures established in this regard. An obligee may receive the profits and exercise the share-related rights unless otherwise

المادة (١٢)

التصرف بالأسهم

١-١٢ تتبّع الشركة قانون الشركات والقوانين والأنظمة والقرارات المعمول بها في السوق المالي المدرجة فيه والنظام الأساسي للشركة بشأن إصدار وتسجيل أسهم الشركة وتداولها ونقل ملكيتها ورهنها وترتيب أي حقوق عليها بشرط ألا يؤدي التصرف في الأسهم إلى انخفاض نصيب مواطني الدولة ومواطني دول مجلس التعاون الخليجي في رأس مال الشركة عما هو مقرر طبقاً للقانون والنظام الأساسي، ولا يجوز تسجيل أي تنازل عن أسهم الشركة أو التصرف فيها أو رهنها على أي وجه، إذا كان من شأن التنازل أو التصرف أو الرهن مخالفة أحكام هذا النظام الأساسي.

٢-١٢ يجوز رهن الأسهم، ويكون ذلك بتسليمها إلى الدائن أو من ينوب عنه بعد إتباع الإجراءات المقررة في هذا الشأن ويكون للدائن المرتهن قبض الأرباح واستعمال الحقوق المتصلة بالسهم ما لم يتفق في عقد الرهن على غير ذلك.



- agreed in the pledge contract.
- 12.3 Transfer of the Company's shares listed in one of the stock exchanges licensed in the State shall be in accordance with the guidelines applicable with SCA and the Financial Market.
- 12.4 Transfer of shares not listed in the Financial Market:

The Company shares not listed in the Financial Market shall be transferred by establishing the disposition in writing in a register to be kept with the Company. Such disposition shall be marked on the share, and no transfer may be valid against the Company or third parties except from the date of its entry in the said register.

Article (13)

Heirs and Creditors of a Shareholder

Heirs or creditors of a Shareholder, may not, for any reason whatsoever, require that seals be placed on the books or assets of the Company nor require that they be distributed or sold as a whole because of the impossibility of division, nor can they interfere in any manner whatsoever in the management of the Company, and upon the exercise by them of their rights, they must rely on the inventories of the Company, its final accounts, and the resolutions of the General Assembly.

٣-١٢ يكون انتقال ملكية أسهم الشركة المدرجة في أحد الأسواق المالية المرخصة في الدولة وفقاً للضوابط المعمول بها لدى الهيئة والسوق المالي.

٤-١٢ نقل ملكية الأسهم غير المدرجة بالسوق المالي

تنتقل ملكية الأسهم للشركة غير المدرجة بالسوق المالي بإثبات التصرف كتابية في سجل لدى الشركة، ويؤشر بهذا القيد على السهم، ولا يجوز الاحتجاج بالتصرف على الشركة أو على الغير إلا من تاريخ قيده في السجل.

المادة (١٣)

ورثة أو دائني المساهم

لا يجوز لورثة المساهم أو لدائنيه بأية حجة كانت أن يطلبوا وضع الأختام على دفاتر الشركة أو ممتلكاتها ولا أن يطلبوا قسمتها أو بيعها جملة لعدم إمكان القسمة ولا أن يتدخلوا بأية طريقة كانت في إدارة الشركة ويجب عليهم لدى استعمال حقوقهم التعويل على قوائم جرد الشركة وحساباتها الختامية وعلى قرارات جمعياتها العمومية.



Any person who becomes entitled to any shares in the Company as a result of the death or bankruptcy of any Shareholder or by virtue of an order of seizure issued by a competent court shall choose, upon submission of the proof requested by the Board of Directors and subject to the provisions of these Articles of Association, either to be registered as a shareholder or to nominate another person to be registered as a shareholder with regard to the shares.

Article (14)

Capital Increase or Reduction

- a) Subject to approval of SCA and the Competent Authority, it shall be permissible to increase the capital of the Company by issuing new shares at the same nominal value as the original shares or adding an issuance premium to the nominal value of the share. The capital may also be reduced.
- b) It shall not be permissible to issue new shares less than the nominal value, and if they are issued at a great value, the difference shall be added to the statutory reserve even if such reserve thereby went beyond half of the capital of the Company.
- c) An increase or reduction in the share capital shall be by resolution of the General Assembly of the Shareholders and upon a proposal of

أي شخص يصبح له الحق في اية اسهم في الشركة نتيجة لوفاة أو افلاس أي مساهم أو بمقتضى امر حيز صادر عن أي محكمة مختصة، يختار لدى تقديم البينة التي يطلبها مجلس الإدارة ومع مراعاة احكام هذا النظام الأساسي، أما أن يتم تسجيله كمساهم أو أن يسمى شخصاً ليتم تسجيله كمساهم فيما يختص بتلك الاسهم.

المادة (١٤)

زيادة أو تخفيض رأس المال

أ. بعد الحصول على موافقة الهيئة والسلطة المختصة يجوز زيادة رأسمال الشركة بإصدار أسهم جديدة بنفس القيمة الإسمية للأسهم الأصلية أو بإضافة علاوة إصدار إلى القيمة الإسمية كما يجوز تخفيض رأس مال الشركة .

ب. ولا يجوز إصدار الأسهم الجديدة بأقل من قيمتها الإسمية وإذا تم إصدارها بأكثر من ذلك أضيف الفرق إلى الإحتياطي القانوني، ولو جاوز الإحتياطي القانوني بذلك نصف رأسمال الشركة.

ج. وتكون زيادة رأس مال الشركة أو تخفيضه بموجب قرار خاص يصدر من الجمعية العمومية بناء على إقتراح من



the Board of Directors in both cases and after the report of the auditor of accounts has been reviewed in the case of any reduction, and provided that in the event of increasing the capital, the amount of such increase as well as the share issuance price shall be stated. In the event of a reduction, the amount thereof and the manner of its implementation shall be stated.

d) Shareholders shall be given the priority to subscribe to the new shares. The rules governing the subscription to the original shares shall apply to subscription to the new shares. The following shall be excluded from the priority right to subscription to the new shares:

1. Admit a strategic partner that would benefit the Company and increase its profitability;
2. Convert the Company's cash debts payable to the Federal Government, local governments, authorities, public organizations in the UAE, banks and financial institutions into shares in the Company;
3. Set up an employee incentive scheme to encourage outstanding performance and increase the Company's profitability through employees' ownership of shares in the Company; and

مجلس الإدارة في الحالتين وبعد سماع تقرير مدقق الحسابات في حالة أي تخفيض، وعلى أن يبين في حالة الزيادة مقدارها وسعر إصدار الأسهم الجديدة ويبين في حالة التخفيض مقدار هذا التخفيض وكيفية تنفيذه.

د. يكون للمساهمين حق الأولوية في الإكتتاب بالأسهم الجديدة ويسري على الإكتتاب في هذه الأسهم القواعد الخاصة بالإكتتاب في الأسهم الأصلية وبُستثنى من حق الأولوية في الإكتتاب بالأسهم الجديدة ما يلي:

- ١- دخول شريك إستراتيجي يؤدي الى تحقيق منافع للشركة وزيادة ربحيتها.
- ٢- تحويل الديون النقدية المستحقة للحكومة الاتحادية والحكومات المحلية والهيئات والمؤسسات العامة في الدولة و البنوك وشركات التمويل إلى أسهم في رأسمال الشركة.
- ٣- برنامج تحفيز موظفي الشركة من خلال إعداد برنامج يهدف للتحفيز على الاداء المتميز وزيادة ربحية الشركة بتملك الموظفين لأسهمها.



4. Convert the securities or bonds issued by the Company into shares therein.

٤- تحويل السندات او الصكوك المصدرة من قبل الشركة الى اسهم فيها.

In all cases, the SCA approval should be obtained and the SCA conditions and requirements should be met.

وفي جميع الاحوال المذكورة اعلاه يتعين الحصول على موافقة الهيئة وإستيفاء الشروط والضوابط الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن.

Article (15)

Shareholder's Right to Access to the Company's Books and Records

A Shareholder shall be given access to the Company's books, records and any documents relating to any transaction concluded by the Company with any related party with the permission of the Board or by a resolution from the General Assembly.

المادة (١٥) حق المساهم في الإطلاع على دفاتر ومستندات الشركة

للمساهم الحق في الإطلاع على دفاتر الشركة ووثائقها وكذلك على أية مستندات أو وثائق تتعلق بصفقة قامت الشركة بإبرامها مع أحد الإطراف ذات العلاقة بإذن من مجلس الإدارة أو بموجب قرار من الجمعية العمومية.

PART III LOAN DEBENTURES

Article (16)

Issuance of Loan Debentures and Sukuk

Subject to SCA approval, the Company may, by a special resolution to be passed by the General Assembly, resolve to issue varied loan debentures or Islamic sukuk, and to determine the value of debentures and sukuk, conditions of issue thereof, and the extent of their convertibility into shares. It may also issue a decision authorizing the Board of Directors to determine the date of issuance of debentures or sukuk, provided that such date will not be later than one (١) year from the date of the resolution.

الباب الثالث سندات القرض أو الصكوك

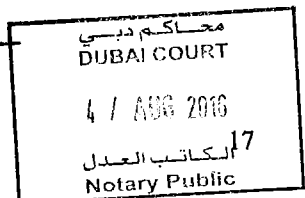
المادة (١٦)

إصدار سندات القرض أو الصكوك

يكون للشركة بموجب قرار خاص صادر من جمعيتها العمومية بعد موافقة الهيئة أن تقرر إصدار سندات قرض من أي نوع أو صكوك إسلامية، ويبين القرار قيمة السندات أو الصكوك وشروط إصدارها ومدى قابليتها للتحويل إلى أسهم، ولها أن تصدر قرارا بتفويض مجلس الإدارة في تحديد موعد إصدار السندات أو الصكوك على ألا يتجاوز سنة من تاريخ الموافقة على التفويض.



Handwritten signature or mark.



year from the date of authorization approval.

Article (17)

Trading of Debentures or Sukuk

- a) The Company may issue tradable debentures or sukuk whether convertible or unconvertible into shares in the Company with equal values for every issue.
- b) Debenture or sukuk shall be nominal and no bearer debentures or sukuk may be issued.
- c) Debentures or sukuk issued for a single loan give their holders equal rights. Any provision to the contrary shall be null and void

Article (18)

Convertible Debentures or Sukuk

Debentures or sukuk may only be converted into shares under written agreements, issue documents or prospectus. If the conversion is decided, the holder of debenture or sukuk shall have the sole right either to accept the conversion or collect the nominal value of the debentures or sukuk, unless the agreements, issue documents or prospectus include the mandatory conversion in which case the debentures or sukuk shall be converted upon prior approval of both parties upon issuance.

المادة (١٧) تداول السندات أو الصكوك

- أ. يجوز للشركة أن تصدر سندات أو صكوك قابلة للتداول سواء كانت قابلة أو غير قابلة للتحويل إلى أسهم في الشركة بقيم متساوية لكل إصدار.
- ب. يكون السند أو الصك إسمياً ولا يجوز إصدار السندات أو الصكوك لحاملها.
- ج. السندات أو الصكوك التي تصدر بمناسبة قرض واحد تعطي لأصحابها حقوقاً متساوية ويقع باطلاً كل شرط يخالف ذلك.

المادة (١٨)

السندات أو الصكوك القابلة للتحويل لأسهم
لا يجوز تحويل السندات أو الصكوك إلى أسهم إلا إذا نُص على ذلك في إتفاقيات أو وثائق أو نشرة الإصدار، فإذا تقرر التحويل كان لمالك السند أو الصك وحده الحق في قبول التحويل أو قبض القيمة الاسمية للسند أو الصك ما لم تتضمن إتفاقيات أو وثائق أو نشرة الإصدار إلزامية التحويل لأسهم ففي هذه الحالة يتعين تحويل السندات أو الصكوك لأسهم بناء على الموافقة المسبقة من الطرفين عند الإصدار.

الباب الرابع



PART IV
THE BOARD OF DIRECTORS OF
THE COMPANY

Article (19)

Management of the Company

The management of the Company shall be vested in a Board of Directors, comprised of eleven (11) Directors who shall be elected by the General Assembly of the Shareholders by secret ballot using the cumulative voting procedure.

In all cases, the majority of the Directors including the Chairman, must be United Arab Emirates nationals.

Article (20)

Director's Term of Office

a. Each member of the Board of Directors shall be appointed for a term of three (3) calendar years, and upon the expiration, the Board of Directors shall be reconstituted. It shall be permissible to elect the members whose tenure has expired.

b. The Board of Directors of the Company may appoint members to positions which become vacant during the year; such appointment must be presented to the General Assembly at its first meeting for confirmation of their appointment or to appoint others.

c. Except for the directors appointed by federal or local government

مجلس إدارة الشركة

المادة (١٩)

إدارة الشركة

أ. يتولى إدارة الشركة مجلس إدارة مكون من عدد (١١) إحدى عشر عضواً تنتخبهم الجمعية العمومية للمساهمين بالتصويت السري التراكمي .

ب. يجب في جميع الأحوال أن تكون أغلبية أعضاء المجلس بما فيهم الرئيس من مواطني الدولة.

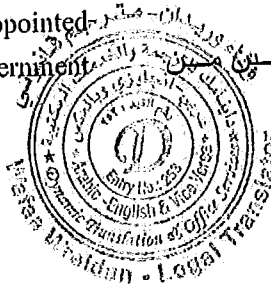
المادة (٢٠)

مدة العضوية بمجلس الإدارة

أ. يتولى كل عضو من أعضاء مجلس الإدارة منصبه لمدة ثلاث سنوات ميلادية، وفي نهاية هذه المدة يعاد تشكيل المجلس، ويجوز إعادة انتخاب الأعضاء الذين إنتهت مدة عضويتهم .

ب. لمجلس الإدارة أن يعين أعضاء في المراكز التي تخلو في أثناء السنة على أن يعرض هذا التعيين على الجمعية العمومية في أول إجتماع لها لإقرار تعيينهم أو تعيين غيرهم.

ج. باستثناء الأعضاء المعيّنين من قبل



under its contribution to the Company's capital under Article 148 of the Commercial Companies Law, if the number of positions becoming vacant during the Board of Director's term of office reaches one quarter of the number of Directors or more, the Board of Directors must invite the General Assembly to convene within thirty (30) days from the date of the last vacancy, in order to elect persons to fill the vacant positions. In all cases, the new Director shall complete the term of his predecessor.

- d. The Company shall have a Board's rapporteur. The rapporteur shall not be a director. The Board's rapporteur shall be appointed for the term and under the conditions deemed appropriate by the Board. Subject to the terms and conditions of any agreement concluded with the said rapporteur, the Board may also cancel such appointment. A person appointed in this manner, in his capacity as the Board's rapporteur, shall discharge of all the regular duties assigned to such position.

e.

قبل الحكومة الاتحادية أو المحلية في مجلس إدارة الشركة بموجب مساهمتها في رأسمال الشركة بموجب المادة (١٤٨) من قانون الشركات، إذا بلغت المراكز الشاغرة ربع عدد أعضاء المجلس أو أكثر خلال مدة ولاية مجلس الإدارة وجب على المجلس دعوة الجمعية العمومية للاجتماع خلال ثلاثين يوماً من تاريخ سفر آخر مركز لانتخاب من يملأ المراكز الشاغرة، وفي جميع الأحوال يكمل العضو الجديد مدة سلفه.

د. يجب أن يكون للشركة مقرر لمجلس الإدارة، ولا يجوز أن يكون مقرر المجلس من أعضائه. يعيّن مقرر مجلس الإدارة للفترة وبالشروط والاحكام التي يراها المجلس مناسبة، ومع مراعاة شروط واحكام أي اتفاق يبرم مع مقرر مجلس الإدارة المذكور، يجوز للمجلس ايضاً الغاء ذلك التعيين، ويقوم الشخص المعين بهذه الطريقة - بصفته مقرر مجلس الإدارة - بأداء جميع الواجبات المعتادة لتلك الوظيفة.

Article (21)

Appointment of Directors by the General

Assembly

المادة (٢١)

حالات تعيين الجمعية العمومية لأعضاء

مجلس الإدارة



Notwithstanding the mandatory mechanism for nomination for the Board membership, which should precede the General Assembly's meeting to be held to elect the directors in accordance with Article 144.2 of the Commercial Companies Law, the General Assembly may appoint a number of qualified directors, other than the shareholders, subject to not exceeding a third of the number of directors as defined in the Articles of Association, in any of the following cases:

- a. Unavailability of the required number of candidates during the period of nomination to the Board, resulting in a shortage in the number of Directors from the required minimum;
- b. The appointment of directors to vacancies is approved by the Board; or
- c. The Directors resigned in the General Assembly's meeting and a provisional board has been appointed to run the Company, pending the opening of nomination to the board's membership.

Article (22)

Nomination Requirements

A candidate to the Board shall provide the Company with:

1. Biography that shows the practical experience, qualification and the capacity for which he/she runs

إستثناءاً من وجوب إتباع آلية الترشيح لعضوية مجلس الإدارة الذي يتعين أن يسبق إجتماع الجمعية العمومية المقرر انعقادها لإنتخاب أعضاء المجلس ووفقاً لحكم المادة (٢/١٤٤) من قانون الشركات ، يجوز للجمعية العمومية أن تعين عدداً من الأعضاء من ذوي الخبرة في مجلس الإدارة من غير المساهمين في الشركة على ألا يتجاوز ثلث عدد الأعضاء المحددين بالنظام الأساسي في حال تحقق أي من الحالات التالية:

- أ. عدم توافر العدد المطلوب من المرشحين خلال فترة فتح باب الترشيح لعضوية مجلس الإدارة بشكل يؤدي الى نقص عدد أعضاء مجلس الإدارة عن الحد الأدنى لصحة إنعقاده.
- ب. الموافقة على تعيين أعضاء مجلس الإدارة الذين تم تعيينهم في المراكز الشاغرة من قبل مجلس الإدارة.
- ج. إستقالة أعضاء مجلس الإدارة أثناء إنعقاد إجتماع الجمعية العمومية وتعيين مجلس مؤقت لتسيير اعمال الشركة لحين فتح باب الترشيح لعضوية المجلس.

المادة (٢٢)

متطلبات الترشيح لعضوية المجلس

يتعين على المرشح لعضوية مجلس الإدارة أن يقدم للشركة ما يلي :

- ١- السيرة الذاتية موضحاً بها الخبرات العملية والمؤهلات العلمية مع تحديد صفة العضو



محاكم دبي
DUBAI COURT
4 / AUG 2019
الكاتب العدل
Notary Public 21

- (executive/non-executive /independent).
2. Declaration of compliance with the provisions of the Commercial Companies Law, its executive resolutions and the Company's Articles of Association, and that he/she will take the due diligence of a wise man in performing his/her duty.
3. List of companies and corporations where he/she works or acts as a director and also any business carried out directly or indirectly that may be competitive to the Company.
4. Declaration that the candidate is not in violation of Article 149 of the Commercial Companies Law.
5. In case of representatives of a legal person, an official letter from the legal person should be provided to list the names of its candidates for the Board membership.
- List of commercial companies in which he/she holds a share or interest and number of shares held by him/her.
- التي يترشح لها (تنفيذي /غير تنفيذي / مستقل).
- ٢- إقرار بالتزامه بأحكام قانون الشركات والقرارات المنفذة له والنظام الأساسي للشركة، وأنه سوف يبذل عناية الشخص الحريص في إداء عمله.
- ٣- بيان بأسماء الشركات والمؤسسات التي يزاول العمل فيها أو يشغل عضوية مجالس إدارتها وكذلك أي عمل يقوم به بصورة مباشرة أو غير مباشرة بشكل منافسة للشركة.
- ٤- إقرار بعدم مخالفة المرشح للمادة (١٤٩) من قانون الشركات.
- ٥- في حال ممثلي الشخص الاعتباري يتعين إرفاق كتاب رسمي من الشخص الاعتباري محدد فيه أسماء ممثليه المرشحين لعضوية مجلس الإدارة.
- بيان بالشركات التجارية التي يساهم أو يشارك في ملكيتها وعدد الأسهم أو الحصص فيها.

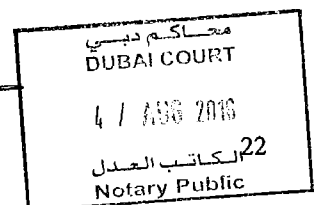
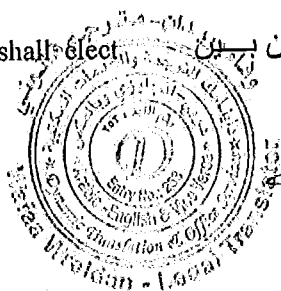
Article (23)

Election of Chairman, Vice Chairman and Managing Director

المادة (٢٣)

إنتخاب رئيس المجلس ونائبه والعضو المنتدب

- a. The Board of Directors shall elect



from amongst the Directors a Chairman and a Vice Chairman. The Vice Chairman shall assume the role of the Chairman in his absence or if he is unable to act.

- b. The Board of Directors may appoint a Managing Director from amongst the Directors and whose powers and remuneration shall be specified by the Board of Directors. The Board of Directors may also form from amongst the Directors one or more committees, to which it may delegate some of its own powers or entrust such committees with the power to monitor the progress of work at the Company and to implement the resolutions of the Board. The Board of Directors may also cancel such appointment subject to the provisions of any agreement concluded with the said Director.

Article (24)

Powers of the Board of Directors

- a) The Board of Directors shall have all the powers and rights to perform all acts and things on behalf of the Company as the Company may be permitted to do for the management of the Company, and to engage in all actions and exercise all the necessary powers to achieve its objects. Such powers and actions

أعضائه بالتصويت السري رئيساً ونائباً للرئيس ويقوم نائب الرئيس مقام الرئيس عند غيابه أو قيام مانع لديه .

ب. يحق لمجلس الإدارة أن ينتخب من بين أعضائه عضواً منتدباً للإدارة، ويحدد المجلس اختصاصاته ومكافأته، كما يكون له أن يشكل من بين أعضائه لجنة أو أكثر يمنحها بعض اختصاصاته أو يعهد إليها بمراقبة سير العمل بالشركة وتنفيذ قرارات المجلس. ويجوز له الغاء هذا التعيين مع مراعاة احكام أي اتفاق أبرم مع العضو المذكور .

المادة (٢٤)

صلاحيات مجلس الإدارة

أ. لمجلس الإدارة كافة السلطات في إدارة الشركة والقيام بكافة الأعمال والتصرفات نيابة عن الشركة حسبما هو مصرح للشركة القيام به، وممارسة كافة الصلاحيات المطلوبة لتحقيق أغراضها، ولا يحد من هذه السلطات والصلاحيات إلا ما احتفظ به قانون الشركات أو



shall not be limited except as provided by the Commercial Companies Law, and these Articles of Association as powers to be exercised by the General Assembly exclusively.

b) The Board of Directors shall lay down the rules relating to the administrative and financial matters, employee affairs and their entitlements, (including the appropriate incentives program) and shall likewise lay down regulations governing its business and meetings, and the distribution of functions and responsibilities amongst Directors.

c) Subject to the provisions of the Commercial Companies Law and its executive regulations issued by SCA, the Board of Directors shall be authorized to make loans for more than three (3) years, sell the Company's property or store, mortgage the Company's movable or immovable property, discharge the debtors of their obligations, make reconciliation or agree to arbitration.

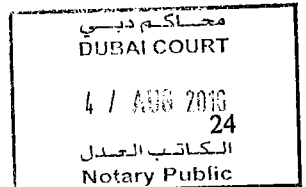
النظام الأساسي للجمعية
العمومية

ب. يضع مجلس الإدارة اللوائح المتعلقة بالشؤون الإدارية والمالية وشؤون الموظفين ومسئولياتهم المالية (ويشمل ذلك نظام الحوافز المناسبة)، كما يضع المجلس لائحة خاصة بتنظيم أعماله واجتماعاته وتوزيع الاختصاصات والمسئوليات.

ج. مع مراعاة أحكام قانون الشركات والقرارات المنفذة له الصادرة عن الهيئة يفوض مجلس الإدارة في عقد القروض لأجل تزيد على ثلاث سنوات أو بيع عقارات الشركة أو المتجر أو رهن أموال الشركة المنقولة وغير المنقولة أو إبراء ذمة مديني الشركة من التزاماتهم أو إجراء الصلح والإنفاق على التحكيم.

Article (25)
Representation of the Company

المادة (٢٥)
تمثيل الشركة



a) The Chairman of the Board of Directors or any Director duly authorized by the Board shall individually have the right to sign on behalf of the Company to the extent provided in Board resolutions.

أ. يملك حق التوقيع عن الشركة على إنفراد كل من رئيس مجلس الإدارة أو أي عضو آخر يفوضه المجلس في حدود قرارات مجلس الإدارة.

b) The Chairman of the Board of Directors shall be the legal representative of the Company before courts and third parties.

ب. يكون رئيس مجلس الإدارة الممثل القانوني للشركة أمام القضاء وفي علاقتها بالغير.

c) The Chairman of the Board of Directors may delegate part of his powers to any Director.

ج. يجوز لرئيس مجلس الإدارة أن يفوض غيره من أعضاء مجلس الإدارة في بعض صلاحياته.

d) The Board of Directors may not absolutely authorize the Chairman in all of their powers and responsibilities.

د. لا يجوز لمجلس الإدارة أن يفوض رئيس المجلس في جميع اختصاصاته بشكل مطلق.

Article (26)

Venue of Board Meetings

The Board of Directors shall hold its meetings at the Company's head office or at any other place approved by the Directors.

المادة (٢٦)

مكان إجتماعات المجلس

يعقد مجلس الإدارة إجتماعاته في المركز الرئيسي للشركة أو في أي مكان آخر يوافق عليه أعضاء مجلس الإدارة.

Article (27)

Quorum for Board Meetings and Voting on Resolutions

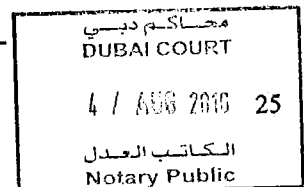
a) A meeting of the Board of Directors

المادة (٢٧)

النصاب القانوني لإجتماعات المجلس

والتصويت على قراراته

أ. لا يكون إجتماع مجلس الإدارة صحيحاً إلا بحضور أغلبية أعضائه شخصياً على أن تشمل الأغلبية رئيس مجلس الإدارة أو



shall not be valid unless attended by a majority of the Directors, provided such majority shall include the Chairman or his Deputy. A Director may authorize any other Director to vote on his behalf, in which case a Director may not represent more than one Director and shall be entitled to two votes.

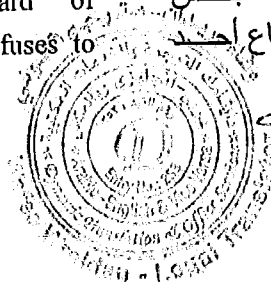
- b) Remote voting shall not be permitted. A representing Director shall vote on behalf of the absent Director in such manner as stated in the proxy instrument.
- c) Resolutions of the Board of Directors shall be adopted by a majority of the members present, in person or by proxy. In the case of a tie, the Chairman or acting Chairman shall have a casting vote.
- d) Details of discussions made and resolutions taken, including any objections or other opinions expressed by the Directors, shall be recorded in the minutes of the meetings of the Board of Directors or its committees. Draft minutes of the Board meetings shall be signed by all present Directors before they are approved. Copies of such minutes must be sent to the Directors for their safekeeping. Such minutes shall be kept with the rapporteur of the Board of Directors. If a Director refuses to

نائبه، ويجوز لعضو مجلس الإدارة أن ينوب عنه غيره من أعضاء المجلس في التصويت، وفي هذه الحالة لا يجوز أن ينوب عضو مجلس الإدارة عن أكثر من عضو واحد ويكون لهذا العضو صوتان.

ب. لا يجوز التصويت بالمراسلة، وعلى العضو النائب الإدلاء بصوته عن العضو الغائب وفقاً لما تم تحديده في سند الإنابة.

ج. تصدر قرارات مجلس الإدارة بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين والممثلين وإذا تساوت الأصوات رجح الجانب الذي منه الرئيس أو من يقوم مقامه.

د. تسجل في محاضر إجتماعات مجلس الإدارة أو لجانه تفاصيل المسائل التي نظر فيها والقرارات التي تم إتخاذها بما في ذلك أية تحفظات للأعضاء أو آراء مخالفة عبروا عنها، ويجب توقيع كافة الأعضاء الحاضرين على مسودات محاضر إجتماعات مجلس الإدارة قبل إتمامها، على أن ترسل نسخ من هذه المحاضر للأعضاء بعد الإعتقاد للإحتفاظ بها، وتحفظ محاضر إجتماعات مجلس الإدارة ولجانه من قبل مقرر مجلس الإدارة وفي حالة إمتناع أحد



محاكم دبي
DUBAI COURT

4 / 156 2019

26
الكاتب العدل
Notary Public

sign, he/she shall record his/her objection in the minutes and give the reasons for such objections. The signatories to the minutes shall be responsible for the accuracy of the information contained therein. The Company shall comply with the SCA's regulations in that regard.

- e) Subject to the SCA's procedures and regulations in that regard, participation in the Board meetings of the Company may be made using modern technologies.

الأعضاء عن التوقيع يُثبت
إعتراضه في المحضر وتُذكر
أسباب الإعتراض حال إبدائها،
ويكون الموقعون على هذه
المحاضر مسؤولين عن صحة
البيانات الواردة فيها، وتلتزم
الشركة بالضوابط الصادرة عن
الهيئة في هذا الشأن.

هـ- يجوز المشاركة في إجتماعات
مجلس إدارة الشركة من خلال
وسائل التقنية الحديثة مع ضرورة
مراعاة الإجراءات والضوابط
الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن.

Article (28)

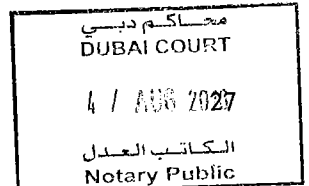
Board Meetings and Calls for Convention

1. The Board of Directors shall convene at least four (4) times in the fiscal year.
2. The meeting shall be upon a written invitation from the Chairman or at a written request made by at least two (2) Directors. The invitation shall be made at least one (1) week before the meeting date and shall specify the agenda.
3. If a Director is absent from the Board meetings for three consecutive times or five non-consecutive times during the Board's tenure without an excuse acceptable to the Board, such director shall be deemed to have resigned.

المادة (٢٨)

إجتماعات المجلس والدعوة لإعقاده

- ١- يجتمع مجلس الإدارة عدد (٤)
إجتماعات خلال السنة المالية على
الأقل.
- ٢- يكون الإجتماع بناءً على دعوة
خطية من قبل رئيس مجلس
الإدارة، أو بناءً على طلب خطي
يقدمه عضوين من أعضاء المجلس
على الأقل وتوجه الدعوة قبل
أسبوع على الأقل من الموعد
المحدد مشفوعة بجدول الأعمال.
- ٣- إذا تغيب عضو مجلس الإدارة عن
حضور إجتماعات المجلس ثلاث
جلسات متتالية أو خمس جلسات
منقطعة، خلال مدة مجلس الإدارة
دون عذر يقبله المجلس اعتبر
مستقلاً.
- ٤- كما يشغل ايضاً منصب عضو
المجلس في حال أن ذلك



4. A Board Director's post shall be deemed vacant in the event such Board Director:
- Dies, becomes legally incompetent or becomes otherwise incapable of performing his duties as a member of the Board;
 - Convicted of any crime offensive to honor or trustworthiness, unless rehabilitated or pardoned by the competent authorities;
 - Is declared bankrupt and is not rehabilitated;
 - Resigns from his post pursuant to a written notice sent to the Company to that effect; or
 - Was not re-elected after the end of his term of membership.

العضو:

- توفى أو أصبح مختلاً عقلياً أو أصبح عاجزاً بصورة أخرى عن النهوض بمهامه كعضو في المجلس، أو
- أدين بجريمة مخلة بالأداب والشرف والأمانة ما لم يتم رد اعتباره أو منحه عفواً من قبل السلطات المختصة، أو
- أعلن إفلاسه ولم يرد إليه اعتباره، أو
- استقال من منصبه بموجب اشعار خطي ارسله للشركة بهذا المعنى، أو
- انتهت مدة عضويته ولم يعد انتخابه.

Article (29)

Written Resolutions

In addition to the requirement of minimum Board meetings in accordance with Article 28 hereof, the Board may, in urgent circumstances, adopt resolutions in writing by circulation. Such resolutions shall be valid and effective as if they had been adopted at a meeting duly convened and held, subject to the following:

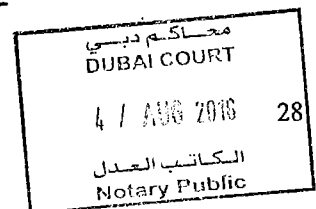
- the resolutions by circulation do not exceed four (4) times per year;
- the majority of the Directors agree that the case entailing a resolution by circulation is urgent;

المادة (٢٩)

قرارات التمرير

بالإضافة الى التزام مجلس الإدارة بالحد الأدنى لعدد إجتماعاته الواردة بالمادة (٢٨) من هذا النظام، فإنه يجوز لمجلس الإدارة إصدار بعض قراراته بالتمرير في الحالات الطارئة وتعتبر تلك القرارات صحيحة وناقذة كما لو أنها إتخذت في إجتماع تمت الدعوة اليه وعقد أصولاً مع مراعاة ما يلي:

- ألا تتجاوز حالات إصدار القرارات بالتمرير أربع مرات سنوياً.
- بموافقة أعضاء مجلس الإدارة بالأغلبية على أن الحالة التي تستدعي إصدار القرار بالتمرير حالة طارئة.
- ج. تسليم جميع أعضاء مجلس



- c. the resolution by circulation is delivered to all the Directors in writing and accompanied by all the supporting documents and papers as necessary for reviewing; and
- d. any resolution by circulation must be adopted in writing by majority of the Directors and must be submitted at the next Board of Directors' meeting to be included in the minutes of such meeting.

الإدارة القرار مكتوب خطياً للموافقة عليه مصحوباً بكافة المستندات والوثائق اللازمة لمراجعته.

د. يجب الموافقة الخطية بالأغلبية على أي من قرارات مجلس الإدارة الصادرة بالتمرير مع ضرورة عرضها في الاجتماع التالي لمجلس الإدارة لتضمينها بمحضر إجتماعه.

Article (30)
A Director's Engagement
in Competitive Business

Unless with the approval of the Company's General Assembly to be annually renewable, no Director may engage in any business that would compete with the Company or trade for his/her own account or for third parties in an activity carried out by the Company. Such director may not disclose any information or data belonging to the Company. Otherwise, the Company shall have the right to claim such director for compensation or consider the profitable business carried out by the Director as if it was done for the account of the Company.

المادة (٣٠)
إشتراك عضو المجلس
في عمل منافس للشركة

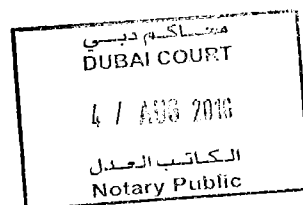
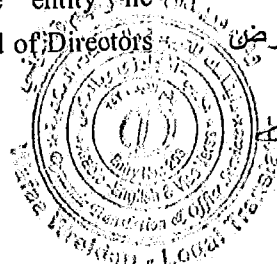
لا يجوز لعضو مجلس الإدارة بغير موافقة من الجمعية العمومية للشركة تجدد سنوياً أن يشترك في أي عمل من شأنه منافسة الشركة أو أن يتجر لحسابه أو لحساب غيره في أحد فروع النشاط الذي تزاوله الشركة، ولا يجوز له أن يفشي أي معلومات أو بيانات تخص الشركة وإلا كان لها أن تطالبه بالتعويض أو باعتباره العمليات المربحة التي زاولها لحسابه كأنها أجريت لحساب الشركة.

Article (31)
Conflict of Interests

- a) Every Director of the Company who may have to his own account or to the account of the entity he represents in the Board of Directors

المادة (٣١)
تعارض المصالح

أ. على كل عضو في مجلس إدارة الشركة تكون له أو للجهة التي يمثلها بمجلس الإدارة مصلحة مشتركة أو متعارضة في صفقة أو تعامل تُعرض



a common interest or a conflicting interest in a transaction or deal referred to the Board of Directors for approval shall notify the Board of Directors of such interest and his acknowledgement shall be entered in the minutes of the meeting. Such Director may not vote on the resolution pertaining to the relevant business or matter.

- b) If the Director fails to notify the Board as per item (a) of this Article, the Company or any shareholder may apply to the competent court to invalidate the contract or require the violating Director to pay any profit or benefit gained from such contract.

Article (32)

Loans to Directors

1. The Company may not furnish loans to any Director nor make or provide any guarantees relating to any loans given to the Directors. Any loan extended to the Director's spouse, children or any relative until the second immediate family shall be considered as loan extended to the Director himself.
2. No loan may be extended to a company where the Director, his/her spouse, children or any relative until the second immediate family holds more than 20% of its capital.

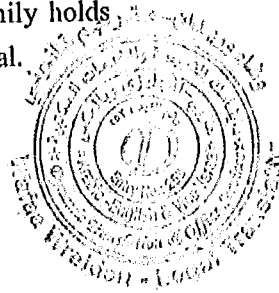
على مجلس الإدارة لإتخاذ قرار بشأنها أن يبلغ المجلس ذلك وأن يثبت إقراره في محضر الجلسة، ولا يجوز له الإشتراك في التصويت الخاص بالقرار الصادر في شأن هذه العملية .

ب. إذا تخلف عضو مجلس الإدارة عن إبلاغ المجلس وفقاً لحكم البند (أ) من هذه المادة جاز للشركة أو لأي من مساهميها التقدم للمحكمة المختصة لإبطال العقد أو إلزام العضو المخالف بأداء أي ربح أو منفعة تحققت له من التعاقد ورده للشركة.

المادة (٣٢)

منح القروض لأعضاء مجلس الإدارة

- ١- لا يجوز للشركة تقديم قروض لأي من أعضاء مجلس إدارتها أو عقد كفالات أو تقديم أية ضمانات تتعلق بقروض ممنوحة لهم، ويعتبر قرضاً مقدماً لعضو مجلس الإدارة، كل قرض مقدم إلى زوجه أو أبنائه أو أي قريب له حتى الدرجة الثانية.
- ٢- لا يجوز تقديم قرض إلى شركة يملك عضو مجلس الإدارة أو زوجه أو أبنائه أو أي من أقاربه حتى الدرجة الثانية أكثر من (٢٠%) من رأس مالها.



محاكم دبي
DUBAI COURT
4 / AUG 2016
الكاتب العدل
Notary Public 30

المادة (٣٣)

تعامل الأطراف ذات العلاقة في الأوراق المالية للشركة

يحظر على الأطراف ذات العلاقة أن يستغل أي منهم ما اتصل به من معلومات بحكم عضويته في مجلس الإدارة أو وظيفته في الشركة في تحقيق مصلحة له أو لغيره أيا كانت نتيجة التعامل في الأوراق المالية للشركة وغيرها من المعاملات، كما لا يجوز أن يكون لأي منهم مصلحة مباشرة أو غير مباشرة مع أي جهة تقوم بعمليات يراد بها إحداث تأثير في أسعار الأوراق المالية التي أصدرتها الشركة.

المادة (٣٤)

الصفقات مع الأطراف ذات العلاقة

لا يجوز للشركة عقد صفقات مع الأطراف ذات العلاقة إلا بموافقة مجلس الإدارة فيما لا يجاوز ٥% من رأسمال الشركة، وبموافقة الجمعية العمومية للشركة فيما زاد على ذلك، ويتم تقييم الصفقات في جميع الأحوال بواسطة مقيم معتمد لدى الهيئة، ويتعين على مدقق حسابات الشركة أن يشتمل تقريره على بيان بصفقات تعارض المصالح والتعاملات المالية التي تمت بين الشركة وأي من الأطراف ذات العلاقة والإجراءات التي اتخذت بشأنها.

المادة (٣٥)

تعيين الرئيس التنفيذي أو المدير العام

لمجلس الإدارة الحق في أن يعين رئيساً

Article (33)

Dealing of Related Parties with the Company's Securities

No related party may utilize any information that comes to his/her attention by virtue of being a Director or officer in the Company to gain a benefit of whatsoever as a result of dealing in the Company's securities or other transactions. A related party may also not have any direct or indirect interest with any person carrying out transactions intended to make impact on the rates of the Company-issued securities.

Article (34)

Transactions with Related Parties

The Company may only hold transactions with related parties with the approval of the Board of Directors and in a maximum of 5% of the Company's capital and with the approval of the General Assembly in any transaction that exceeds such percentage. In all cases, the transactions shall be assessed by an assessor approved by the SCA. The report of the Company's auditor shall include a list of dealings that involve conflict of interest and financial transactions done between the Company and any related party and the actions taken in that regard.

Article (35)

Appointment of CEO or General Manager



محاكم دبي
DUBAI COURT
4 / AUG 2016 31
الكاتب العدل
Notary Public

The Board of Directors may appoint a CEO, one or more general managers or authorized agents and determine their powers and conditions of their services, remuneration and rewards. A CEO or General Manager of the Company may not be a CEO or general manager of any other public joint stock company.

Article (36)

Directors' Liability for the Company's

Obligations

- a) The Directors shall not be personally liable for the Company's obligations resulting from them acting as Directors; to the extent they do not exceed the limits of their powers.
- b) The Chairman, Vice Chairman, Managing Director, the other Board directors, managers and all officers, workers and agents of the Company shall be fully indemnified from the Company assets towards any liability (save criminal liability which shall be borne by them) arising from, as regards or in respect of their performance, execution or discharging in good faith of their duties (including without limitation the cases where such duties include working as Board Director or as another officer in any company subsidiary to the Company or another company within the same

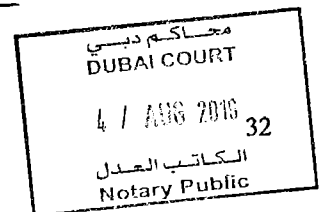
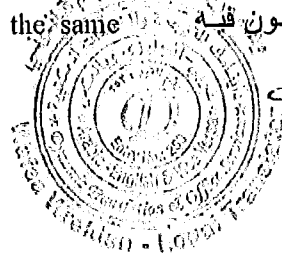
تنفيذياً أو مدير عام للشركة أو عدة مدبرين أو وكلاء مفوضين وأن يحدد صلاحياتهم وشروط خدماتهم ورواتبهم ومكافآتهم، ولا يجوز للرئيس التنفيذي أو المدير العام للشركة أن يكون رئيساً تنفيذياً أو مديراً عاماً لشركة مساهمة عامة أخرى.

المادة (٣٦)

مسؤولية أعضاء المجلس

عن التزامات الشركة

- أ. لا يكون أعضاء مجلس الإدارة مسئولين مسئولية شخصية فيما يتعلق بالتزامات الشركة الناتجة عن قيامهم بواجباتهم كأعضاء مجلس إدارة وذلك بالقدر الذي لا يتجاوزون فيه حدود سلطاتهم.
- ب. يعوّض رئيس مجلس الإدارة ونائب الرئيس والعضو المنتدب وباقي أعضاء مجلس الإدارة والمدراء وكافة المسؤولين والعاملين والوكلاء في الشركة، بالكامل من أصول الشركة تجاه أية مسؤولية (بإستثناء المسؤولية الجنائية التي يتحملونها) تنشأ عن أو بخصوص أو فيما يتصل بتأديتهم أو تنفيذهم أو نهوضهم بحسن نية لمهامهم (بما في ذلك ودون تحديد الحالات التي تشمل فيها تلك المهام العمل كعضو مجلس إدارة أو مسؤول آخر في أية شركة تابعة للشركة أو شركة أخرى ضمن نفس مجموعة الشركة، ولكن في هذه الحالة فقط ضمن النطاق الذي لا يعوضون فيه



group of the Company, only where they are not indemnified by that other company), and all costs, fees and expenses duly borne by them with regard to any claim, lawsuit, legal procedures, motion or otherwise which establish their right in connection or with regard to the aforesaid shall be borne by the Company (including without limitation any criminal action where a judgment on their acquittal or charged dropped is given).

- c) The actions taken by the Board of Directors within their powers shall be binding upon the Company. The Company shall be liable to remedy any damage resulting from any illegal acts by the Chairman and Directors in the management of the Company.

Article (37)

Liability of Directors towards the Company, Shareholders and Third Parties

- a) The Directors shall be liable towards the Company, shareholders and third parties for all acts of fraud, abuse of authority and any violations of the Companies Law and these Articles of Association as well as mismanagement. Any provision to the contrary shall be null and void.

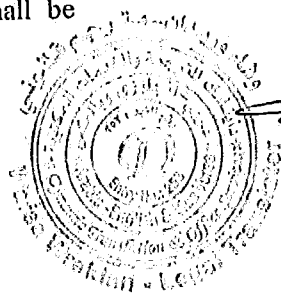
من قبل تلك الشركة المعنية) وتدفع الشركة وتحمل كافة التكاليف والرسوم والمصاريف التي يتكبدها بشكل سليم بخصوص أية مطالبات أو دعوى قضائية أو اجراءات قانونية أو طلب أو خلاف ذلك يرفع بحقهم فيما يتصل أو يتعلق بما ذكر (بما في ذلك و دون تحديد أية دعوى جنائية يحكم فيها ببراءتهم أو بإسقاط التهم عنهم).

ج. تلتزم الشركة بالأعمال التي يجريها مجلس الإدارة في حدود اختصاصه، كما تسال عن تعويض ما ينشأ من الضرر عن الأفعال غير المشروعة التي تقع من رئيس وأعضاء المجلس في إدارة الشركة.

المادة (٣٧)

مسؤولية أعضاء المجلس تجاه الشركة والمساهمين والغير

أ. أعضاء مجلس الإدارة مسؤولون تجاه الشركة والمساهمين والغير عن جميع أعمال الغش وإساءة استعمال السلطة، وعن كل مخالفة لقانون الشركات وهذا النظام الأساسي، وعن الخطأ في الإدارة، ويبطل كل شرط يقضي بغير ذلك.



- b) Liability of the Directors referred to in the previous paragraph of this Article shall be jointly if the mismanagement resulted from a unanimous resolution of the Directors. However, where the relevant resolution was adopted by a majority vote, the dissenting Directors shall not be liable provided that they have recorded their objection in the minutes of the meeting. A Director who was absent from the meeting in which the resolution was adopted shall not be relieved from liability unless it can be proven that he had no knowledge of the resolution or that he knew about the resolution but had not been able to object to it.

ب. تقع المسؤولية المنصوص عليها في البند (أ) من هذه المادة على جميع أعضاء مجلس الإدارة إذا نشأ الخطأ عن قرار صدر بإجماع الآراء، أما إذا كان القرار محل المساءلة صادراً بالأغلبية فلا يسأل عنه المعارضون متى كانوا قد أثبتوا إعتراضهم بمحضر الجلسة، فإذا تغيب أحد الأعضاء عن الجلسة التي صدر فيها القرار فلا تنتفي مسؤوليته إلا إذا ثبت عدم علمه بالقرار أو علمه به مع عدم إستطاعته الإعتراض عليه.

PART V
GENERAL ASSEMBLY

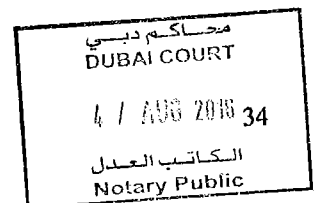
الباب الخامس
الجمعية العمومية

Article (38)
Meetings of General Assembly

المادة (٣٨)
إجتماع الجمعية العمومية

- a) The Company's General Assembly shall be convened in the Emirate of Dubai. Each Shareholder shall have the right to attend the General Assembly and shall have a number of votes equivalent to the number of his shares. A Shareholder entitled to attend the General Assembly may authorize another person who is not

أ. تنعقد الجمعية العمومية للشركة بإمارة دبي، ويكون لكل مساهم حق حضور الجمعية العمومية ويكون له من الأصوات ما يعادل عدد أسهمه، ويجوز لمن له حق حضور الجمعية العمومية أن ينيب عنه من يختاره من غير أعضاء مجلس الإدارة بمقتضى توكيل جوهري من مديرها.



a Director to attend the General Assembly on his behalf by virtue of a special written proxy. The number of shares held by the representative as a proxy for several shareholders may not exceed 5% of the Company's share capital, and incapacitated shareholders shall be represented by their legal representatives.

b) A corporate person may delegate a representative or those in charge of its management pursuant to a resolution of its board of directors or its equivalent power to represent such corporate person in a General Assembly. The authorized person shall have such powers as determined in the authorization resolution

ثابت بالكتابة، ويجب ألا يكون الوكيل لعدد من المساهمين حائزاً بهذه الصفة على أكثر من (5%) من رأس مال الشركة، ويمثل ناقصي الأهلية وفاقديها النائبون عنهم قانوناً.

ب. للشخص الاعتباري أن يفوض أحد ممثليه أو القائمين على إدارته بموجب قرار صادر من مجلس إدارته أو من يقوم مقامه، ليمثله في اجتماعات الجمعية العمومية للشركة، ويكون للشخص المفوض الصلاحيات المقررة بموجب قرار التفويض.

Article (39)

Notices of General Assembly Meetings

Notice to the Shareholders to attend meetings of the General Assembly shall be published in two local dailies issued in Arabic, and shall be sent by registered mail at least fifteen (15) days prior to the meeting after obtaining the approval of the SCA. The notice shall include the agenda for such meeting. Copies of the invitation documents must be provided to the SCA and the Competent Authority

المادة (٣٩)

الإعلان عن الدعوة لإجتماع الجمعية العمومية

توجه الدعوة إلى المساهمين لحضور اجتماعات الجمعية العمومية بإعلان في صحيفتين يوميتين محليتين تصدران باللغة العربية وبكتب مسجلة وذلك قبل الموعد المحدد للإجتماع بخمسة عشر يوماً على الأقل وذلك بعد الحصول على موافقة الهيئة، ويجب أن تتضمن الدعوة جدول أعمال ذلك الإجتماع وترسل صورة من أوراق الدعوة إلى الهيئة والسلطة المختصة.



المادة (٤٠)

الدعوة لإجتماع الجمعية العمومية

Article (40)

Call for General Assembly Meeting

- a) The Board of Directors shall call for the General Assembly within the four months following the end of fiscal year and at any time as deemed necessary by the Board.
- b) The SCA, the auditor or one or more Shareholders holding at least 20% of the Company's capital may, for serious reasons apply to the Board of Directors for convening the General Assembly in which case, the Board shall call for the General Assembly to convene within five (5) days after the date of such application.
- أ. يجب على مجلس الإدارة دعوة الجمعية العمومية خلال الأشهر الأربعة التالية لنهاية السنة المالية وكذلك كلما رأى وجها لذلك.
- ب. يجوز للهيئة أو لمدقق الحسابات أو لمساهم أو أكثر يملكون (٢٠ %) من رأس مال الشركة على الأقل كحد أدنى ولأسباب جديفة تقديم طلب لمجلس ادارة الشركة لعقد الجمعية العمومية ويتعين على مجلس الإدارة في هذه الحالة دعوة الجمعية العمومية خلال خمسة أيام من تاريخ تقديم الطلب.

المادة (٤١)

إختصاص الجمعية العمومية السنوية

Article (41)

Powers of Annual General Assembly

The Company's Annual General Assembly shall consider and take decision in the following matters in particular:

- a. The Board of Directors' report on the Company's activity and financial position within the year, the auditors' report and approve them;
- b. The Company's balance sheet and account of profits and losses;
- c. Elect members of the Board of Directors, when necessary;
- d. Appoint auditors and determine their fees;
- e. Board of Directors' proposals
- أ. تقرير مجلس الإدارة عن نشاط الشركة وعن مركزها المالي خلال السنة وتقرير مدقي الحسابات والتصديق عليهم.
- ب. ميزانية الشركة وحساب الأرباح والخسائر.
- ج. إنتخاب أعضاء مجلس الإدارة عند الإقتضاء.
- د. تعيين مدقي الحسابات وتحديد أتعابهم .



- profit distribution, either cash dividends or grant shares;
- f. Board of Directors' proposal on Directors' remuneration and determine same;
- g. Discharge the Directors' liability or remove them and decide to initiate proceedings against them, as the case may be; and
- g. Discharge auditors' liability or remove them and decide to initiate proceedings against them, as the case may be.
- هـ. مقترحات مجلس الإدارة بشأن توزيع الأرباح سواء كانت توزيعات نقدية أم أسهم منحة.
- و. مقترح مجلس الإدارة بشأن مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وتحديدھا.
- ز. إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة، أو عزلهم ورفع دعوى المسؤولية عليهم حسب الأحوال.
- ح. إبراء ذمة مدققي الحسابات، أو عزلهم ورفع دعوى المسؤولية عليهم حسب الأحوال.

Article (42)

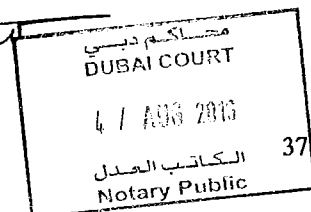
Registration of Shareholder attendance at General Assembly Meetings

- a) Shareholders who desire to attend the General Assembly shall register their names in the electronic register prepared by the Company Management for this purpose in the meeting venue well in advance before the time scheduled for the meeting.
- b) The Shareholder Register should include the name of shareholder or his representative, number of shares he holds, number of shares he represents, names of their owners, in addition to submitting the proxy instrument. The shareholder or his representative shall be given a card to attend the meeting, in which the number of votes he is entitled

المادة (٤٢)

تسجيل حضور المساهمين لإجتماع الجمعية العمومية

- أ. يسجل المساهمون الذين يرغبون في حضور الجمعية العمومية أسماءهم في السجل الإلكتروني الذي تعده إدارة الشركة لهذا الغرض في مكان الإجتماع قبل الوقت المحدد لإنعقاد ذلك الإجتماع بوقت كاف.
- ب. يجب أن يتضمن سجل المساهمين إسم المساهم أو من ينوب عنه وعدد الأسهم التي يملكها وعدد الأسهم التي يمثلها وأسماء مالكيها مع تقديم سند الوكالة، ويعطى المساهم أو النائب بطاقة لحضور الإجتماع تذكر فيها عدد الأصوات التي يحق له التصويت بها.



personally or through proxy is mentioned.

- c) A printed summary of the number of shares represented during the meeting and attendance percentage shall be extracted from the Shareholder Register. The summary shall be signed by the meeting rapporteur, chairman, the Company's auditor and the votes canvasser. A copy shall be delivered to the auditor representing SCA and another copy shall be attached to the minutes of the General Assembly meeting.

- d) Registration for attending the General Assembly meeting shall be closed when the meeting Chairman announces the existence or absence of the quorum set for the meeting. It may not thereafter be permissible to accept the registration of a Shareholder or his proxy for attending such a meeting, nor shall his vote or motion counted in respect of the issues raised therein.

Article (43)

Shareholders Register

The register of the Company's Shareholders who have the right to attend the General Assembly meetings and vote on its resolutions shall be in compliance with the system of trading, clearing, settlements, ownership transfer, security

يمثلها أصالة أو وكالة.

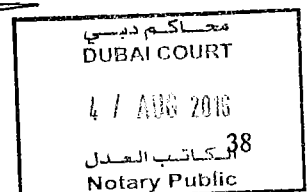
ج. يستخرج من سجل المساهمين خلاصة مطبوعة بعدد الأسهم التي مثلت في الإجتماع ونسبة الحضور ويتم توقيعها من قبل كل من مقرر الجلسة ورئيس الإجتماع ومدقق حسابات الشركة وجامع الأصوات وتسلم نسخة منها للمراقب الممثل للهيئة ويتم إلحاق نسخة منها بمحضر إجتماع الجمعية العمومية .

د. يغلق باب التسجيل لحضور إجتماعات الجمعية العمومية عندما يعلن رئيس الإجتماع إكمال النصاب المحدد لذلك الإجتماع أو عدم إكماله ، ولا يجوز بعد ذلك قبول تسجيل أي مساهم أو نائب عنه لحضور ذلك الإجتماع كما لا يجوز الإعتداد بصوته أو برأيه في المسائل التي تطرح في ذلك الإجتماع.

المادة (٤٣)

سجل المساهمين

يكون سجل المساهمين في الشركة الذين لهم الحق في حضور إجتماع الجمعية العمومية للشركة والتصويت على قراراتها طبقا للنظام الخاص بترجم وتداول والمقاصة والتسوية



keeping and the relevant rules applied in the Financial Market where the Company shares are listed.

المالكية وحفظ الأوراق المالية والقواعد المعنية السائدة في السوق المالي المدرج فيه أسهم الشركة.

Article (44)

General Assembly Meeting Quorum and Voting on Resolution

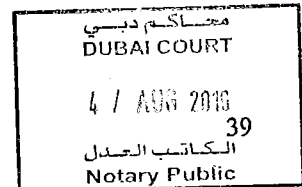
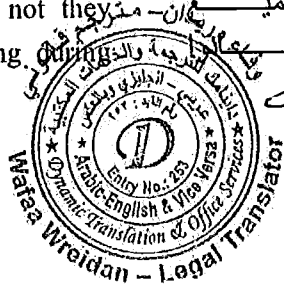
المادة (٤٤)

النصاب القانوني لإجتماع الجمعية العمومية والتصويت على قراراتها

- a) The General Assembly shall consider all matters relating to the Company. The quorum at the General Assembly meeting shall be achieved when shareholders who hold or represent by proxy no less than (50%) of the Company's capital are present. In the event the quorum is not met in the first meeting, the General Assembly shall convene for a second meeting after no less than five (5) days and no more than fifteen (15) days since the date of the first meeting. The postponed meeting shall be valid regardless of the number of attendees.
- b) Except for the resolutions passed by a special resolution as per Article (48) of the Article of Association, the Company's General Assembly shall pass resolutions by the majority of shares represented in the meeting. The General Assembly resolutions shall be binding for all shareholders, whether or not they are present in the meeting.

أ. تختص الجمعية العمومية بالنظر في جميع المسائل المتعلقة بالشركة، ويتحقق النصاب في إجتماع الجمعية العمومية بحضور مساهمين يملكون أو يمثلون بالوكالة مالا يقل عن (٥٠%) من رأسمال الشركة، فإذا لم يتوافر النصاب في الإجتماع الأول، وجب دعوة الجمعية العمومية إلى إجتماع ثان يعقد بعد مضي مدة لا تقل عن (٥) خمسة أيام ولا تجاوز (١٥) خمسة عشر يوماً من تاريخ الإجتماع الأول ويُعتبر الإجتماع المؤجل صحيحاً أيضاً كان عدد الحاضرين.

ب. فيما عدا القرارات التي يتعين صدورها بقرار خاص وفقاً للمادة (٤٨) من هذا النظام، تصدر قرارات الجمعية العمومية للشركة بأغلبية الأسهم الممثلة في الإجتماع، وتكون قرارات الجمعية العمومية ملزمة لجميع المساهمين سواءً كانوا



which the resolutions are passed and whether or not they agree to these resolutions. A copy of the resolutions shall be sent to SCA, the Financial Market where the Company shares are listed and the Competent Authority according to the controls issued by SCA in this regard.

حاضرين في الاجتماع الذي صدرت فيه هذه القرارات أو غائبين عنه وسواء كانوا موافقين عليها أو معارضين لها، ويتم إبلاغ صورة منها إلى كل من الهيئة والسوق المالي المدرجة فيه أسهم الشركة والسلطة المختصة وفقاً للضوابط الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن.

Article (45)

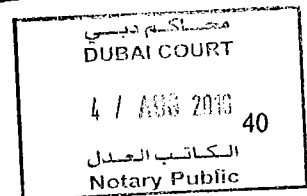
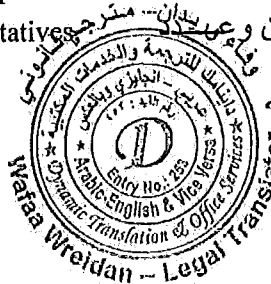
General Assembly Chairman and Recording Meeting Minutes

- a) The General Assembly shall be chaired by the Company Chairman, or in his absence, by the Deputy Chairman, or in their absence, by any Shareholder so elected by the other Shareholders by way of voting by any means as determined by the General Assembly. The General Assembly shall appoint a rapporteur for the meeting. In the event the General Assembly considers a matter relating to the Chairman of the meeting, the General Assembly must select a Shareholder to chair the meeting during such time. The Chairman shall appoint a vote canvasser to be approved by the General Assembly.
- b) Minutes of General Assembly meetings shall be recorded, including the names of present Shareholders or representatives

المادة (٤٥) رئاسة الجمعية العمومية وتدوين وقائع الاجتماع

أ. يرأس الجمعية العمومية رئيس مجلس إدارة الشركة وفي حالة غيابه يرأسها نائبه وفي حال غيابهما يرأسها أي مساهم يختاره المساهمون لذلك ويكون التصويت بأية وسيلة تحددها الجمعية العمومية، كما تعين الجمعية مقررراً للاجتماع، وإذا كانت الجمعية تبحث في أمر يتعلق برئيس الاجتماع أيا كان وجب أن تختار الجمعية من بين المساهمين من يتولى رئاسة الاجتماع خلال مناقشة هذا الأمر، ويعين الرئيس جامعاً للأصوات على أن تقرر الجمعية العمومية تعيينه .

ب. يحرر محضر باجتماع الجمعية العمومية يتضمن أسماء المساهمين الحاضرين أو الممثلين وغيرهم



number of shares they hold personally or through proxy, number of their votes, resolutions passed, number of positive and negative votes and a brief summary of the discussions held during the meeting.

- c) The minutes of the General Assembly meetings shall be regularly recorded after each meeting in a special record that complies with the controls on which a resolution from SCA is issued. These shall be signed by the General Assembly Chairman, rapporteur, vote canvasser and auditor. Signatories to the minutes shall be responsible for the accuracy of the information contained therein.

Article (46)

Voting Method

Voting at a General Assembly shall be in such manner as specified by the Chairman of the meeting, unless the General Assembly decides on a different manner of voting. Voting must be by secret ballot using cumulative secret voting procedure if it relates to the election, dismissal, impeachment or appointment of Directors in the cases where this may apply in accordance with the provision of Article (21) of the Articles of Association.

الأسهم التي في حيازتهم بالأصالة أو بالوكالة وعدد الأصوات المقررة لهم والقرارات الصادرة وعدد الأصوات التي وافقت عليها أو عارضتها وخلاصة وافية للمناقشات التي دارت في الاجتماع.

ج. تدون محاضر إجتماع الجمعية العمومية بصفة منتظمة عقب كل جلسة في سجل خاص يتبع في شأنه الضوابط التي يصدر بها قرار من الهيئة ويوقع كل محضر من رئيس الجمعية ومقررها وجامع الأصوات ومدقق الحسابات، ويكون الموقعون على محاضر الاجتماعات مسؤولين عن صحة البيانات الواردة فيه.

المادة (٤٦)

طريقة التصويت بإجتماع الجمعية العمومية
يكون التصويت في الجمعية العمومية بالطريقة التي يعينها رئيس الجمعية إلا إذا قررت الجمعية العمومية طريقة معينة للتصويت، و إذا تعلق الأمر بانتخاب أعضاء مجلس الإدارة أو عزلهم أو بمساءلتهم أو بتعيينهم في الحالات التي يجوز فيها ذلك وفقاً لحكم المادة (٢١) من هذا النظام، فيجب إتباع طريقة التصويت السري التراكمي .



Article (47)
Voting of the Director on General
Assembly's Resolutions

- a) Directors may not participate in voting on the General Assembly's resolutions on exonerating them from liability for management or conferring a private benefit upon them or which relate to a conflict of interest or dispute between them and the Company.
- b) Where a director is a representative of a body corporate, the shares of such person shall be excluded. Whoever has the right to attend the General Assembly meetings, may not participate in the vote for himself or whom he represents in the matters related to a private benefit or dispute between them and the Company.

Article (48)
Passing a Special Resolution

The General Assembly shall pass a special resolution on the majority of votes of Shareholders who own no less than three quarters of the shares represented in the meeting of the Company's General Assembly in the following cases:

- a. capital increase or decrease;
b. issue loan securities or bonds;
c. present voluntary contributions for

المادة (٤٧)
تصويت أعضاء مجلس الإدارة على قرارات
الجمعية العمومية

أ. لا يجوز لأعضاء مجلس الإدارة الإشتراك في التصويت على قرارات الجمعية العمومية الخاصة بإبراء ذمتهم من المسؤولية عن إدارتهم أو التي تتعلق بمنفعة خاصة لهم أو المتعلقة بتعارض المصالح أو بخلاف قائم بينهم وبين الشركة

ب. في حال كون عضو مجلس الإدارة يمثل شخصاً اعتبارياً يستبعد أسهم ذلك الشخص الإعتباري، كما لا يجوز لمن له حق حضور إجتماعات الجمعية العمومية أن يشترك في التصويت عن نفسه أو عن من يمثله في المسائل التي تتعلق بمنفعة خاصة أو بخلاف قائم بينه وبين الشركة .

المادة (٤٨)
إصدار القرار الخاص

يتعين على الجمعية العمومية إصدار قرار خاص بأغلبية أصوات المساهمين الذين يملكون ما لا يقل عن ثلاثة أرباع الأسهم الممثلة في إجتماع الجمعية العمومية للشركة في الحالات التالية :-

- أ. زيادة رأس المال أو تخفيضه.
ب. إصدار سندات قرض أو صكوك



معاكم دبي
DUBAI COURT
4 / AUG 2015
الكاتب العدل
Notary Public 42

- g. serving society;
- d. Company dissolution or merger;
- e. sell the project carried out by the Company or its disposal by any other means;
- f. extend the Company's term;
- g. amend Memorandum or Articles of association; or
- h. cases where the Commercial Companies Law requires passing a special resolution.

- ج. تقديم مساهمات طوعية في أغراض خدمة المجتمع .
- د. حل الشركة أو إدماجها في شركة أخرى.
- هـ. بيع المشروع الذي قامت به الشركة أو التصرف فيه بأي وجه آخر .
- و. إطالة مدة الشركة.
- ز. تعديل عقد التأسيس أو النظام الأساسي.
- ح. في الحالات التي يتطلب فيها قانون الشركات إصدار قرار خاص.

In all cases, in accordance with the provision of Article (139) of Commercial Companies Law, the approval of SCA and the Competent Authority shall be obtained to pass the special resolution, according to which the Memorandum or Article of Association shall be amended.

وفي جميع الأحوال وفقاً لحكم المادة (١٣٩) من قانون الشركات يتعين موافقة الهيئة والسلطة المختصة على إستصدار القرار الخاص بتعديل عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة.

Article (49)

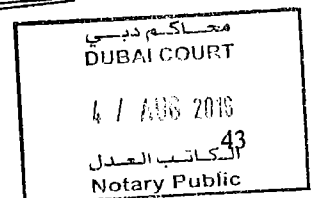
Enlisting an item on the Meeting Agenda of the General Assembly

- a) It shall not be permissible for the General Assembly to deal with any matter other than those set out in the agenda.
- b) With the exception of item (a) of this Article and in compliance with the controls issued by SCA in this regard, the General Assembly shall have the following powers:

المادة (٤٩) إدراج بند بجدول أعمال إجتماع الجمعية العمومية

- أ. لا يجوز للجمعية العمومية المتداولة في غير المسائل المدرجة بجدول الأعمال.
- ب. إستثناء من البند (أ) من هذه المادة وفقاً للضوابط الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن يكون للجمعية العمومية الصفاء والبراءة فيما يلي:

1. The right to discuss important



matter revealed during the meeting.

2. Enlist an additional item in the agenda of the General Assembly, in accordance with the controls issued by SCA in this regard, as per a request submitted by SCA or a number of Shareholders representing at least (10%) of the Company's capital. The General Assembly Chairman shall enlist the additional item before discussing the agenda or presenting the subject to the General Assembly, to decide whether or not to add the item to the agenda.

١- حق المداولة في الوقائع الخطيرة التي تكتشف أثناء الإجتماع.

٢- إدراج بند إضافي في جدول أعمال الجمعية العمومية وفق الضوابط الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن وذلك بناء على طلب يقدم من الهيئة أو عدد من المساهمين يمثل (١٠%) من رأس مال الشركة على الأقل، ويجب على رئيس إجتماع الجمعية العمومية إدراج البند الإضافي قبل البدء في مناقشة جدول الأعمال أو عرض الموضوع على الجمعية العمومية لتقرر إضافة البند الى جدول الأعمال من عدمه.

PART VI THE AUDITOR

Article (50)

Appointment

- a) The Company shall have one or more auditors appointed by the General Assembly upon a recommendation of the Board of Directors. An Auditor must be licensed and registered with the SCA.
- b) Auditors are appointed for a renewable period of one year for a maximum of three consecutive years and shall audit the accounts of the fiscal year for which he has been appointed.

الباب السادس مدقق الحسابات

المادة (٥٠)

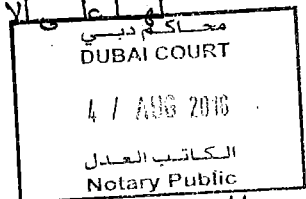
تعيين مدقق الحسابات

١. يكون للشركة مدقق حسابات أو أكثر تعيينه وتحدد أتعابه الجمعية العمومية بناءً على ترشيح من مجلس الإدارة، ويشترط في مدقق الحسابات أن يكون مقيداً لدى الهيئة ومرخص له بمزاولة المهنة.

ب. يُعيّن مدقق حسابات لمدة سنة قابلة للتجديد وعليه مراقبة

حسابات السنة المالية التي عين له للإبلاغ عنها.

ج. لا يجوز أن تتجاوز مدة تجديدها



- c) Auditors shall take over their duties from the end of the General Assembly meeting till the end of the following annual General Assembly.

تعيه ثلاث سنوات متتالية.

ج. يتولى مدقق الحسابات مهامه من نهاية إجتماع تلك الجمعية إلى نهاية إجتماع الجمعية العمومية السنوية التالية .

Article (51)

Obligations of Auditors

Auditor shall:

- Comply with the provisions of the Commercial Companies Law, and the implementing regulations, decrees and circulars thereof.
- Be independent from the Company and the Board of Directors.
- Not be a business partner.
- Not be a Director or hold any technical, administrative or executive position in the Company.
- Not be a Business partner or agent of any of the Company founders or any of the Company Directors, nor a relative thereof up to second degree.

المادة (٥١)

التزامات مدقق الحسابات

- أ. يتعين على مدقق الحسابات مراعاة ما يلي:
- الإلتزام بالأحكام المنصوص عليها في قانون الشركات والانظمة والقرارات والتعاميم المنفذة له.
 - أن يكون مستقلاً عن الشركة ومجلس إدارتها.
 - ألا يجمع بين مهنة مدقق الحسابات وصفة الشريك في الشركة.
 - ألا يشغل منصب عضو مجلس إدارة أو أي منصب فني أو إداري أو تنفيذي فيها.
 - ألا يكون شريكاً أو وكيلاً لأي من مؤسسي الشركة أو أي من أعضاء مجلس إدارتها أو قريباً لأي منهم حتى الدرجة الثانية .

Article (52)

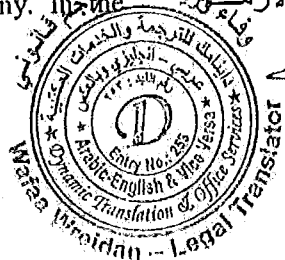
Powers of the Auditor

- The Auditor shall, at all times, have the right to examine all of the books, records and papers of the Company and other documents, and to request any explanations he deems necessary to perform his duties. He shall likewise have the right to verify the assets and liabilities of the Company.

المادة (٥٢)

صلاحيات مدقق الحسابات

- أ. يكون لمدقق الحسابات الحق في الإطلاع في كل وقت على جميع دفاتر الشركة وسجلاتها ومستنداتها وغير ذلك من وثائق ومستندات وله أن يطلب الإيضاحات التي يراها لازماً.



event that the auditor was unable to exercise such powers, he shall confirm this in a written report to be presented to the Board of Directors. If the Board of Directors fails to enable the auditor from performing his task, the auditor shall send a copy of the report to SCA, Competent Authority and present the same to the General Assembly.

- b) Auditor shall audit the accounts of the Company; review the balance sheet and profit and loss account; review the Company transactions with related parties; monitor the compliance with the provisions of Commercial Companies Law and these Articles; submit a report of such review to the General Assembly and copy thereof to SCA and the Competent Authority. When preparing his report, auditor shall ensure:

- Accuracy of the accounting records kept by the Company.
- Consistency of the Company' s accounts with the accounting records.

- c) If no facilitations are provided to the auditor to perform his duties, the auditor shall indicate this in his report and submit the same to the Board of Directors. If the Board of

لأداء مهمته وله كذلك أن يتحقق من موجودات الشركة والتزاماتها، وإذا لم يتمكن من استعمال هذه الصلاحيات أثبت ذلك كتابة في تقرير يقدم إلى مجلس الإدارة، فإذا لم يقوم المجلس بتمكين المدقق من أداء مهمته وجب على المدقق أن يرسل صورة من التقرير إلى الهيئة والسلطة المختصة وأن يعرضه على الجمعية العمومية .

ب. يتولى مدقق الحسابات تدقيق حسابات الشركة وفحص الميزانية وحساب الأرباح والخسائر ومراجعة صفقات الشركة مع الأطراف ذات العلاقة وملاحظة تطبيق أحكام قانون الشركات وهذا النظام، وعليه تقديم تقرير بنتيجة هذا الفحص إلى الجمعية العمومية ويرسل صورة منه إلى الهيئة والسلطة المختصة، ويجب عليه عند إعداد تقريره، التأكد مما يأتي:

- مدى صحة السجلات المحاسبية التي تحتفظ بها الشركة.
- مدى إتفاق حسابات الشركة مع السجلات المحاسبية.

ج. إذا لم يتم تقديم تسهيلات إلى مدقق الحسابات لتنفيذ مهامه، فإن



Directors fails to enable the auditor from performing his task, the auditor shall send a copy of the report to SCA.

- d) For the purpose of auditing, subsidiaries and their auditors shall provide such information and clarifications as requested by the auditor of the parent company.

Article (53)

Auditor's Annual Report

- a) The auditor shall present to the General Assembly a report containing the particulars provided for in Commercial Companies Law, and indicate in such report and in the balance sheet the voluntary contributions (if any) made by the Company for the service of the community during the fiscal year and state the beneficiary entity of such contributions.
- b) The auditor must attend the General Assembly meeting, recite his report to the General Assembly and indicate any challenges or interventions from the Board of Directors during the performance of his duties. Auditor's report must be independent and objective. During such meeting, auditor shall express his opinion on everything concerning his work, and in particular the balance sheet of the

التزم بإثبات ذلك في تقرير يقدمه إلى مجلس الإدارة وإذا قصر مجلس الإدارة في تسهيل مهمة مدقق الحسابات، تعين عليه إرسال نسخة من التقرير إلى الهيئة.

تلتزم الشركة التابعة ومدقق حساباتها بتقديم المعلومات والتوضيحات التي يطلبها مدقق حسابات الشركة الام لأغراض التدقيق.

المادة (٥٣)

التقرير السنوي ومدقق الحسابات

يقدم مدقق الحسابات إلى الجمعية العمومية تقريراً يشتمل على البيانات والمعلومات المنصوص عليها في قانون الشركات، وأن يذكر في تقريره وكذلك في الميزانية العمومية للشركة المساهمات الطوعية التي قامت بها الشركة خلال السنة المالية لأغراض خدمة المجتمع " إن وجدت" وأن يحدد الجهة المستفيدة من هذه المساهمات الطوعية.

يجب على مدقق الحسابات أن يحضر إجتماع الجمعية العمومية وأن يقرأ تقريره في الجمعية العمومية، موضحاً أية معوقات أو تدخلات من مجلس الإدارة واجهته أثناء تأدية أعماله، وأن يتسم تقريره بالإستقلالية والحيادية، وأن يدلي في الإجتماع برأيه في كل



محاكم دبي DUBAI COURT
4 / AUG 2016
الكاتب العدل Notary Public

Company, and give his remarks on the accounts and financial position of the Company and any violations thereto. The auditor shall be responsible for the accuracy of the particulars set out in his report and each Shareholder shall, during the General Assembly, have the right to discuss the auditor's report, and to seek clarification from him on the matters contained therein

ما يتعلق بعمله وبوجه خاص في ميزانية الشركة وملاحظاته على حسابات الشركة ومركزها المالي وأية مخالفات بها، ويكون المدقق مسؤولاً عن صحة البيانات الواردة في تقريره، ولكل مساهم أثناء عقد الجمعية العمومية أن يناقش تقرير المدقق وأن يستوضحه عما ورد فيه.

PART VII
COMPANY'S FINANCE

الباب السابع
مالية الشركة

Article (54)

Company's Accounts

- a) The Company shall hold regular accounts in compliance with international accounting principles and standards, that fairly and accurately reflect the profits or losses of the Company and its position by the end of fiscal year. Such accounts shall comply with any requirements under the Commercial Companies Law or the implementing regulations thereof.
- b) The Company shall apply the international accounting principles and standards when preparing its interim and annual accounts and determining divisible profits.

المادة (٥٤)

حسابات الشركة

تعد الشركة حسابات منتظمة وفق المعايير والأسس المحاسبية الدولية بحيث تعكس صورة صحيحة وعادلة عن أرباح أو خسائر الشركة للسنة المالية وعن وضع الشركة في نهاية السنة المالية وأن تتقيد بأية متطلبات ينص عليها قانون الشركات أو القرارات الصادرة تنفيذاً له.

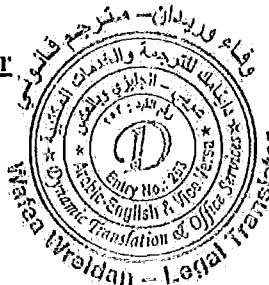
ب. تطبق الشركة المعايير والأسس المحاسبية الدولية عند إعداد حساباتها المرحلية والسنوية وتحديد الأرباح القابلة للتوزيع.

Article (55)

The Company's Fiscal Year

المادة (٥٥)

السنة المالية للشركة



The financial year of the Company shall commence on January 1 and end on December 31 of each year.

Article (56)

Balance Sheet of Fiscal Year

The Balance Sheet must be prepared at least one month before the Annual General Assembly meeting. The Board must also prepare a report concerning the activities of the Company during the financial year, its financial position as at the end of that year, and the manner in which it proposes that the net profits shall be distributed. A copy of the balance sheet, the profit and loss account, auditor's report, Board of Directors' report, and governance report must be sent to SCA attached with a draft of the invitation of the Annual General Assembly to Shareholders to approve the publication of the invitation on daily newspapers, at least fifteen (15) days prior the General Assembly meeting.

Article (57)

Distribution of Annual Profits

The net annual profits of the Company shall, after the deduction of all general expenses "overheads" and other costs, be distributed as follows:

- a. Ten per cent (10%) is deducted from the net profits and allocated for the statutory reserve account. Such deduction may be ceased if the

تبدأ السنة المالية للشركة من أول يناير وتنتهي في نهاية ٣١ ديسمبر من كل سنة.

المادة (٥٦)

الميزانية العمومية للسنة المالية

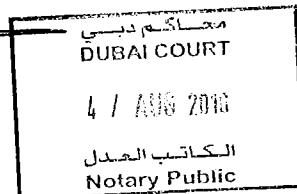
يتعين أن تكون الميزانية العمومية عن السنة المالية قد تم تدقيقها قبل الاجتماع السنوي للجمعية العمومية بشهر على الأقل، وعلى المجلس إعداد تقرير عن نشاط الشركة ومركزها المالي في ختام السنة المالية والطريقة التي يقترحها لتوزيع الأرباح الصافية وترسل صورة من الميزانية وحساب الأرباح والخسائر مع نسخة من تقرير مدقق الحسابات وتقرير مجلس الإدارة وتقرير الحوكمة إلى الهيئة مع إرفاق مسودة من دعوة الجمعية العمومية السنوية لمساهمي الشركة للموافقة على نشر الدعوة في الصحف اليومية قبل موعد انعقاد اجتماع الجمعية العمومية بخمسة عشر يوماً على الأقل.

المادة (٥٧)

توزيع الأرباح السنوية

توزع الأرباح السنوية الصافية للشركة بعد خصم جميع المصروفات العمومية والتكاليف الأخرى وفقاً لما يلي :-

- أ. تقطع (١٠%) عشرة بالمائة من صافي الأرباح تخصص لحساب الإحتياطي القانوني ويوقف هذا الإقتطاع متى بلغ مجموع



statutory reserve reaches at least one half (50%) of the paid up share capital, and if the reserve becomes less than one half of the paid up share capital, deduction shall be resumed.

الإحتياطي قدرا يوازي (٥٠%) خمسين بالمائة على الأقل من رأس مال الشركة المدفوع وإذا نقص الإحتياطي عن ذلك تعين العودة إلى الإقتطاع.

b. Ten per cent (10%) is deducted from the net profits and allocated for the statutory reserve account. Such deduction may be ceased vide a decision adopted by the General Assembly following the proposal of the Board, or if the statutory reserve reaches at least one half (50%) of the paid up share capital. Such reserve shall be used in the objects resolved by the General Assembly based on a proposal by the Board.

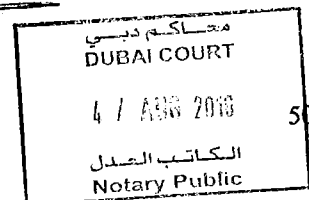
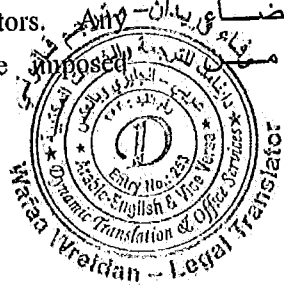
ب. تقتطع (١٠%) عشرة بالمائة من صافي الأرباح تخصص لحساب الإحتياطي النظامي، ويوقف هذا الإقتطاع بقرار من الجمعية العمومية بناء على إقتراح مجلس الإدارة أو إذا بلغ هذا الإحتياطي النظامي (٥٠%) خمسين بالمائة من رأسمال الشركة المدفوع. ويستخدم هذا الإحتياطي النظامي في الأغراض التي تقررها الجمعية العمومية بناء على إقتراح مجلس الإدارة.

c. The General Assembly shall determine the percentage to be distributed to the Shareholders out of the net profits after the deduction of the statutory reserve. However, where the net profits of one year do not allow for the allocation of profits, they may not be claimed from the profits of subsequent years.

ج. تحدد الجمعية العمومية النسبة التي يجب توزيعها على المساهمين من الأرباح الصافية بعد خصم الإحتياطي القانوني، على أنه إذا لم تسمح الأرباح الصافية في سنة من السنين بتوزيع أرباح فلا يجوز المطالبة بها من أرباح السنين اللاحقة.

d. After deducting depreciations and statutory reserve, a percentage not exceeding 10% shall be deducted from the net profit for the ending fiscal year for the remuneration of the Board of Directors. Any proposed sanctions that may be imposed

د. تخصص نسبة لا تزيد على (١٠%) من الربح الصافي للسنة المالية المنتهية بعد خصم كل من الإستهلاكات والإحتياطيات كمكافأة لأعضاء مجلس الإدارة، وتخصص من الأرباح.



against the Company by SCA or the Competent Authority resulting from any violations to the Commercial Companies Law or to the Articles of Association for the ending fiscal year shall be deducted from such remunerations. The General assembly may refuse to deduct all sanctions or part thereof if it is satisfied that such sanctions are not resulted from any omission or failure from the Board of Directors.

e. The remaining net profits shall be distributed among the Shareholders or carried forward to the next year upon a recommendation of the Board, or allocated to create a voluntary reserve in accordance with the purposes and rules approved by the Board of Directors in this regard from time to time. Such reserve may not be used for other purposes without a resolution by the General Assembly of the Company.

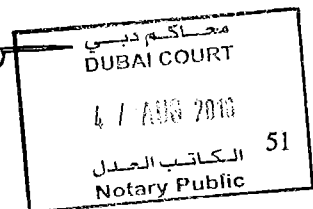
f. The Company may pay expenses, extra fees or monthly salary in the amount decided by the Board of Directors to any of its Directors in case such director works in any committee or exerts special efforts over the duties assigned to him as a member of the Board.

g. The Board of Directors may deduct from any profits paid to

تلك المكافأة الغرامات التي تكون قد وقعت على الشركة من الهيئة أو السلطة المختصة بسبب مخالفات مجلس الإدارة لقانون الشركات أو للنظام الأساسي للشركة خلال السنة المالية المنتهية، وللجمعية العمومية عدم خصم تلك الغرامات أو بعضها إذا تبين لها أن تلك الغرامات ليست ناتجة عن تقصير أو خطأ من مجلس الإدارة.

يوزع الباقي من صافي الأرباح بعد ذلك على المساهمين أو يرحل بناءً على إقتراح مجلس الإدارة إلى السنة المقبلة أو يخصص لإنشاء احتياطي خاص، وفقاً للأغراض والقواعد التي يقرها مجلس الإدارة بهذا الخصوص من وقت لآخر ولا يجوز استخدام هذا الاحتياطي لأية أغراض أخرى إلا بموجب قرار صادر عن الجمعية العمومية للشركة.

كما يحق للشركة أن تدفع مصاريف أو أتعاب إضافية أو مرتباً شهرياً بالقدر الذي يقرره مجلس الإدارة لأي عضو من أعضائه إذا كان هذا العضو يعمل في أي لجنة أو يبذل جهوداً خاصة فوق واجباته كعضو في مجلس إدارة الشركة.



Shareholder all the amounts payable by such Shareholder to the Company under any account whatsoever, save the amounts which are due towards the payment of the value of his shares.

- h. No interest on the share profits shall be incurred by the Company.

ز. يجوز لمجلس الإدارة ان يقطع ، من أي ارباح مدفوعة الى أي مساهم، كافة المبالغ التي تكون مستحقة عليه للشركة تحت أي حساب كان بإستثناء المبالغ المستحقة لسداد قيمة اسهمه.

ح. لا تترتب على الشركة اية فوائد على ارباح الاسهم.

Article (58)

Use of Voluntary and Statutory Reserve

The voluntary reserves shall be dealt with as may be resolved by the Board of Directors in such ways to achieve the interests of the Company. The statutory reserve may not be distributed to the Shareholders. However, the surplus exceeding one half of the paid capital may be used to distribute dividends to the shareholders in the years in which the Company does not achieve net profits for distribution.

Article (59)

Shareholders' Profits

Profits shall be paid to Shareholders in accordance with the regulations, decrees and circulars issued by the SCA.

المادة (٥٨)

التصرف في الإحتياطي الإختياري والقانوني

يتم التصرف في الإحتياطي الإختياري بناءً على قرار مجلس الإدارة في الأوجه التي تحقق مصالح الشركة ولا يجوز توزيع الإحتياطي القانوني على المساهمين، وإنما يجوز إستعمال ما زاد منه على نصف رأس المال المصدر لتوزيعه كأرباح على المساهمين في السنوات التي لا تحقق الشركة فيها أرباحاً صافية كافية للتوزيع عليهم.

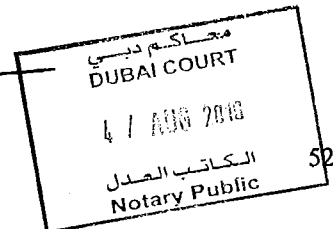
المادة (٥٩)

أرباح المساهمين

تدفع الأرباح إلى المساهمين طبقاً للأنظمة والقرارات والتعاميم الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن .

PART VIII DISPUTES

الباب الثامن المنازعات



Article (60)

Time Limitation

No resolution of a General Assembly releasing the Board of Directors of liability shall result in the lapse of any claim of civil liability because of mistakes committed by any of them in exercising their functions, but if the act giving rise to liability has been placed before and approved by the General Assembly, the claim of liability shall lapse upon the expiration of one year from the date of the convening of the General Assembly. Nevertheless, if the act attributed to the Directors amounts to a criminal offence, the claim of liability shall not lapse unless the criminal liability suit ceases to be effective.

PART IX

DISSOLUTION AND LIQUIDATION OF THE COMPANY

Article (61)

Dissolution

The Company may be dissolved for any of the following causes:

- The expiration of the specified duration of the Company, unless it is renewed in accordance with the rules set out in these Articles;
- The expiration of the objects for which the Company was established;
- Loss of all or substantial part of the Company assets that makes the

المادة (٦٠)

سقوط الدعوى المسؤولية

لا يترتب على أي قرار يصدر من الجمعية العمومية بإبراء ذمة مجلس الإدارة سقوط دعوى المسؤولية المدنية ضد أعضاء مجلس الإدارة بسبب الأخطاء التي تقع منهم في تنفيذ مهمتهم وإذا كان الفعل الموجب للمسؤولية قد عرض على الجمعية العمومية وصادقت عليه فإن دعوى المسؤولية تسقط بمضي سنة من تاريخ انعقاد هذه الجمعية، ومع ذلك إذا كان الفعل المنسوب إلى أعضاء مجلس الإدارة يكون جريمة جنائية فلا تسقط دعوى المسؤولية إلا بسقوط الدعوى العمومية.

الباب التاسع

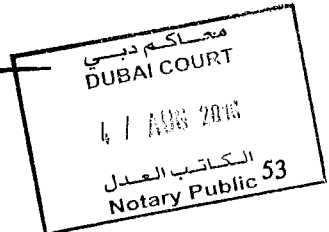
حل الشركة وتصفيتها

المادة (٦١)

حل الشركة

تتحل الشركة لأحد الأسباب التالية:

- إنتهاء المدة المحددة في هذا النظام الأساسي ما لم تجدد المدة طبقاً للقواعد الواردة بهذا النظام.
- إنتهاء الغرض الذي أسست الشركة من أجله.
- هلاك جميع أموال الشركة أو إنان - أو ما يعادلها - بحيث يتعذر إستمرارها.



- investment of the remaining assets unfeasible;
- d. Merger under the provisions of Commercial Companies Law;
- e. The Company is dissolved by a Special Resolution of the General Assembly.
- f. A Court order is issued to dissolve the Company.
- الباقي إستثماراً مجدداً.
- د. الإندماج وفقاً لأحكام قانون الشركات.
- هـ. صدور قرار خاص من الجمعية العمومية بحل الشركة.
- و. صدور حكم قضائي بحل الشركة.

Article (62)

Loss of Half of Share Capital

In the event the Company's losses reach half of the issued share capital of the Company, the Board of Directors must, within thirty (30) days of the date of disclosure of the Company's interim or annual financials to the SCA, invite the General Assembly to convene to adopt a Special Resolution to dissolve the Company before the expiry of its term or its continuation.

Article (63)

Liquidation

Upon the expiration of the duration of the Company or in the event that it is dissolved prior to the specified term, the General Assembly shall, upon the request of the Board of Directors, determine the manner of liquidation and shall appoint one or more liquidators and determine his/their powers, and the authority of the Board of Directors shall end upon the liquidation of the Company. However, the Board of Directors

المادة (٦٢)

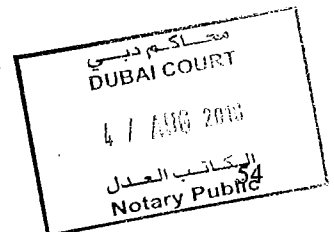
تحقيق الشركة لخسائر بلغت نصف رأسمالها

إذا بلغت خسائر الشركة نصف رأس مالها المصدر وجب على مجلس الإدارة خلال (٣٠) ثلاثين يوماً من تاريخ الإفصاح للهيئة عن القوائم المالية الدورية أو السنوية دعوة الجمعية العمومية للانعقاد لإتخاذ قرار خاص بحل الشركة قبل الأجل المحدد لها أو إستمرارها في مباشرة نشاطها .

المادة (٦٣)

تصفية الشركة

عند إنتهاء مدة الشركة أو حلها قبل الأجل المحدد تعين الجمعية العمومية بناءً على طلب مجلس الإدارة طريقة التصفية وتعين مصفياً أو أكثر وتحدد سلطاتهم وتنتهي سلطة مجلس الإدارة بحل الشركة ومع ذلك يستمر مجلس الإدارة قائماً على إدارة الشركة ويعتبر بالنسبة إلى الغير في حكم المصفين إلى أن يتم تعيين المصفي، وتبقى سلطة الجمعية العمومية قائماً



shall remain in office and shall be deemed as the liquidators until the appointment of a liquidator, and the authority of the General Assembly shall remain effective throughout the liquidation period, until the liquidation is completed.

PART X
FINAL PROVISIONS

Article (64)

Regarding all matters for which a special provision is stipulated in these Articles of Association or in the Commercial Companies Law or in the executing regulations, all the provisions of the Memorandum of Association dated 6.4.1997 shall be amended to be consistent with the provisions of these Articles of Association, the provisions of the Commercial Companies Law and the executing regulations.

Article (65)

Voluntary contributions

After the lapse of two fiscal years of the date of incorporation and generating profits, the Company may, by a Special Resolution, provide voluntary contributions for the service of the community, provided that such contributions do not exceed (2%) of the average net profits of the Company during the two fiscal years preceding the year when such contributions are provided.

طوال مدة التصفية إلى أن يتم الإنهاء من كافة أعمال التصفية.

الباب العاشر
الأحكام الختامية

المادة (٦٤)

فيما يتعلق بكل ما ورد بشأنه نص خاص في هذا النظام الأساسي أو في قانون الشركات أو الأنظمة المنفذة له، تعدل جميع بنود عقد التأسيس المؤرخ في ١٩٩٧/٤/٦ لتتسجم مع أحكام هذا النظام الأساسي و أحكام قانون الشركات و الأنظمة المنفذة له.

المادة (٦٥)

مساهمات طوعية

يجوز للشركة بموجب قرار خاص بعد إنقضاء سنتين ماليتين من تاريخ تأسيسها وتحقيقها أرباحاً، أن تقدم مساهمات طوعية لأغراض خدمة المجتمع، ويجب ألا تزيد على (٢%) من متوسط الأرباح الصافية للشركة خلال السنتين الماليتين السابقتين للسنة التي تقدم فيها تلك المساهمة الطوعية.



Article (66)

Seal

The Board of Directors shall determine the method necessary for the safekeeping of the Company's official seal, which shall be used only according to an authorization issued by the Board of Directors. All documents bearing the official seal in the case of share certificates shall be signed by the Board Directors and the Board Rapporteur, and in the case of any other document, by two Board Directors and the Board Rapporteur or the General Manager, or by any other person or persons appointed by the Board of Directors for this purpose.

Article (67)

Governance Rules

The Company is subject to Governance Rules, Corporate Discipline Standards and executive resolutions to the Commercial Companies Law issued by SCA. Such rules shall be considered as an integral part of these Articles and complementary thereto.

Article (68)

Facilitating Regular Inspections made by SCA Inspectors

The Company's Board of Directors, CEO, Directors and auditors shall assist the inspectors assigned by SCA; provide them with all required data and information and grant them access to all business, books, documents or records kept by any branch, subsidiary or auditor of the Company,

المادة (٦٦)

ختم الشركة

يحدد مجلس الإدارة الطريقة اللازمة لحفظ ختم الشركة الرسمي بشكل مأمون ويستخدم هذا الختم فقط طبقاً لتفويض صادر عن مجلس الإدارة، ويوقع كل مستند يمهر بالخاتم الرسمي، في حالة شهادات الاسهم، من قبل اعضاء المجلس ومقرر مجلس الإدارة، وفي حالة أي مستند آخر من قبل عضوين في مجلس الإدارة ومقرر مجلس الإدارة أو المدير العام أو من قبل أي شخص آخر أو اشخاص آخرون يعينهم مجلس الإدارة لهذا الغرض.

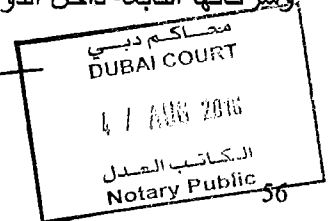
المادة (٦٧)

ضوابط الحوكمة

يسري على الشركة قرار ضوابط الحوكمة ومعايير الإنضباط المؤسسي والقرارات المنفذة لأحكام قانون الشركات الصادرة عن الهيئة، ويعتبر جزءاً لا يتجزأ من النظام الأساسي للشركة ومكملاً له.

المادة (٦٨)

تسهيل أعمال التفتيش الدوري لمفتشي الهيئة على مجلس إدارة الشركة والرئيس التنفيذي والمديرين بالشركة ومدققي حساباتها تسهيل أعمال التفتيش الدوري الذي تقوم به الهيئة من خلال المفتشين المكلفين من قبلها وتقديم ما يطلبه المفتشين من بيانات أو معلومات، وكذلك الإطلاع على أعمال الشركة ودفاترها أو أية أوراق أو سجلات لدى فروعها وشركاتها التابعة داخل الدولة وخارجها أو لدى مترجمي قانوني.



whether in the UAE or abroad.

مدقق حساباتها.

Article (69)
Contradiction

If the provisions set forth herein are contradictory with the provisions of Commercial Companies Law or the implementing regulations, decrees and circulars thereof, these Articles shall apply.

Article (70)
Publication

These Articles of Association, amending the Memorandum and Articles of Association of Emaar Properties- Public Joint Stock Company, were approved vide a special resolution issued by the Company's General Assembly on 18.4.2016, and shall be lodged and published in accordance with the Law.

المادة (٦٩)
في حال التعارض

أ- في حال التعارض بين النصوص الواردة بهذا النظام مع أيأ من الأحكام الواردة بقانون الشركات أو الأنظمة والقرارات والتعاميم المنفذة له فإن تلك الأحكام هي التي تكون واجبة التطبيق .

المادة (٧٠)
نشر النظام الأساسي

تم اقرار هذا النظام الأساسي المعدل لعقد تأسيس والنظام الأساسي لشركة اعمار العقارية - شركة مساهمة عامة بقرار خاص من الجمعية العمومية للشركة بتاريخ (٢٠١٦/٤/١٨) ويودع هذا النظام وينشر طبقاً للقانون.

الكاتب العدل بالتوقيع السيد احمد المطروشي



AU1101V1604-109





بتاريخ ٢٠١٦-٠٨-٠٤ حضر امامي السيد/ أحمد ثاني راشد المطروشي بصفته المذكورة وبعد التعرف عليه وقع على المسند بحضوري حسب الأصول.

جابر بلال خميس البلوشي

رقم الإيصال ٢٠١٦/ ١٨ / ٣١١٧٥٠ / وفيمنه (٣٣٠)

رقم المحرر ٢٠١٦/١/١٦٥٠٨٥

الرئيسي ٥١٣٠ -

الكاتب العدل

www.dc.gov.ae